

bb 69. embargo: 0.30 óráig!

havrán Istvánnak

tr-ju la

1970. szeptember 21.

az országos bányaműszaki főfelügyelőség elnökének vezetésével este küldöttség utazott a német demokratikus köztársaságba, hogy résztvgyan a kgst országok bányahatósági elnökeinek weimarban szeptember 23-27 között megtartandó értekezletén.

a nemzetközi értekezlet témája az egyes kgst országok bányahatóságainak hatásköre, a biztonsági szabályzatok előírásainak egyeztetése, a biztonsági helyzet elemzése. /mti/

..-

21.22/ju

-44-

- v e g e -

NA 2/30

60.008/x
M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Róda. Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon: 159-490, 350-890

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

mti b e l f ő l d i h i r e k

1970. szeptember 22.



bb. 1. magyar drámák budapesti premierje: vidéki színházak vendégjátékaként - színházigazgatók az előkészületekről

8 vid /szö/tné/, ká/il la

1970. szeptember 22.

a budapesti művészeti hetek keretében rendezik meg október 25-e és 30-a között a magyar dráma hetét. a budapesti színházak premierje mellett több vidéki színház is bemutatkozik a fővárosban ebből az alkalomból. a madách színházban adja elő a veszprémi társulat október 26-án az aranygyöngy: 3. béla című darabját, két nappal később, október 30-án pedig a pécsiek mutatkoznak be a madáchban cseres tiber: barbár változatok című színművének előadásával.

a fővárosi vendég szereplés előkészületeiről tájékoztatta a veszprémi és a pécsi színház igazgatója a magyar távirati róda munkatársait.

a magyar dráma nélkül nincs magyar színjátszás - ez a gondolat vezérelte a veszprémi petőfi színház társulatát, amikor alaitó levelében fő feladatként az új magyar drámák első bemutatását, valamint elfelejtett hazai értékek felújítását határozta meg. a fiatal - mindössze kilenc éves - színház figyelemreméltó kezdeményezései nyomán több új dráma innen indult országos sikerre, így az elsők között németh lászló: nagy családja, gáspár margit: ha elmondod, letagadom és gyárfás miklós; egérut című színdarabjai. az elmúlt év nagy sikere illyés gyula malom a séden című drámájának ősbemutatója volt.

/folyt.köv./

- 1 -

NA

az idei évad nagy ígérete száraz györgy: 3 béla című darabja. a 12. században jászódó hiteles történelmi eseménynek milyen mondanivalója lehet a 20. század embere számára?

- az elmúlt években a fővárosi és vidéki színházak több olyan darabot mutattak be, amelyek történelmi személyiségek erkölcsi felelősségét, történelemformáló erejét elemezték, - mondja pétervári istván, a veszprémi petőfi színház igazgatója, a darab rendezője. - ezek a darabok azonban zömmel negatív jellemeket ábrázoltak. száraz györgy a magyar történelem olyan alakját választotta ki. 3 béla személyében, aki egyéni érdekeit háttérbe szorítva, számára és tőle idegen eszközöket is képes felhasználni a nép a nemzet érdekében. a darab számos olyan erkölcsi, etikai kérdést elemez, amely lényegében társadalmi formától és időtől függetlenül - szinte örökérvényű. egyik ilyen gondolata a cél és az eszköz összhangja. választ keres arra a kérdésre, hol van az a határ, amíg az eszköz nem torzítja el magát a célt is.

- a darab nemcsak gondolataival, hanem formájával is kifejezési módjával is a 20. század emberéhez szól. modern történelem szemlélettel ábrázolja az eseményeket, ismerteti azokat a történelmi „rugókat”, - bizánc és róma hatását - melyek a szereplőket mozgatják és amelyek ellenére, vagy azokhoz alkalmazkodva 3. béla a legjobb megoldást választva békés, nyugodt életet biztosít népének. a darab a vezető több típusát bemutatja, a bölcs béla királlyal szemben áll gőza trónörökös, aki „a hatalmat - a hatalomért”, becsvágyból kívánja. a jól megrajzolt figurák mindegyike kiváló lehetőséget ad a színészeknek, akik közül a főbb szerepeket linka györgy, kránitz lajos, spányik éva játsszák, - ejezte be nyilatkozatát pétervári istván.

a budapesti művészeti hetek szervező bizottságának meghívására október utolsó napján a fővárosban vendégszerepel a pécsi nemzeti színház is, amely idén ünnepli fennállásának 75 évfordulóját. a prózai társulat cseres tiberius első színpadi művét, a barbár változatok című kétrészes drámát adja elő, amelynek eredeti bemutatóját a múlt évad végén tartották pécsen.

nógrádi róbert jászai-díjas, apécsi nemzeti színház igazgatója, a barbár változatok rendezője nyilatkozott a darabról, a meghívásról, amelynek igen nagy örömmel tesznek eleget.
/folyt.köv./

- az érdeklődés mindenekelőtt cseres tiberiusnak, jelenkori irodalmunk kiváló képviselőjének szól, akit a közönség mint prózairót ismert eddig, elsősorban a hideg napok szerzőjeként. a pécsi nemzeti színház kérésére írt barbár változatok című művével drámaíróként mutatkozott be városunkban.

a drab sorsát nagy figyelemmel kísértük, szinte minden országos lapban kritika jelent meg róla és ezekből azt lehetett leszűrni, hogy az új magyar dráma - illetve drámaíró - avatóját méltóan szolgálta a pécsi nemzeti színház előadása.

a barbár változatok társadalmi dráma. cselekményének magja egy szerelmi négyes - konfliktus, amiben a szerző az emberi kegyetlenség problematikáját boncolja, mélyen drámai szituációban. az izgalmas cselekmény során a durvaság minden megnyilvánulása ellen küzdő ember kerül szembe a társadalom rideg törvényeivel. főhőse egy fiatal ember, akinak az a tragédiája, hogy képtelen elviselni az életben az erőszakot. cseres tiberius darabjáról írt vallomása hitelesen fejezi ki célját: „a leselkedő, a mindennapos kegyetlenségről beszélek ebben a művemben az emberek és a népek között újratemtődő erőszakról. és mert saját szavammal és saját cselekedetemmel nem tudok már szembeszállni vele, magam helyett egy ifjút választottam ... mit akar a világban előállítani és megtartani ez a fiatal ember? - a kegyetlenség ne gázoljon bele védtelenkörülnkbe...”,

- ez a téma közel áll valamennyiünkhöz, mindaz, ami az emberi kapcsolatokat torzítja: rontja életünket, tehát küzdeni kell ellene. a darab vége felhívás az emberi kapcsolatokban létező, fennálló brutalitás kiirtására. az író célja találkozott színházunk azon fő törekvésével, hogy maiak legyünk, az előadások a máról szóljanak. ezért volt hozzánk nagyon közelálló cseres tiberiusnak ez a darabja.

- a drámát érdekes rendezői megoldásban vittük színpadra. a többhelyszínes darabot egyetlen osztott színpadra koncentráltuk, ahol a cselekmény töretlenül, változások és szünet nélkül, rökvő ritmussal zajlik, hogy a szerepek lényeges, benső tartalma nagy erővel bontakozzon ki és hasson. úgy éreztük, ezt a drámát nagyon lényegretörően kell eljátszani. véleményem szerint a többhelyszínes színpad, a „sűrített”, ábrázolás ezt jól szolgálta.
/folyt.köv./

bb. 1./ magyar ... 3. folyt./ 11

- a barbár változatok szereplői zömmel a színház fiatal művészei: szabó tünde, labancz borbála, a főszerepet, akiről a darab szól, győri emil alakítja. játszik a drámában haumann péter jászai díjas és kézdy györgy. a főhős drámai ellenpólus, azt az érdekes izgalmas színpadi alakot, aki a maga kispolgári életformájával, szemléletével elfogadhatónak tartja a mindennapok brutalitását, vendégművész: simon györgy jászai díjas a békéscsabai jókai színház tagja eleveníti meg.

- pécssett az elmúlt évadban esti előadásokon látta a közönség a barbár változatokat. az idei szezonban a főúros mellett ifjúsági előadásokon és szekszárdon is bemutatjuk./mti/

-.-

bb. 2. „bemutató”, - a rádió irodalmi és zenei újdonságai-
ból

1 zsu/zsu/h1/11 la

1970. szeptember 2.

új állandó műsort indít a rádió „bemutató” címmel, amelyben a hallgatók izelítőt kapnak a rádió irodalmi és zenei újdonságairól. a havonként jelentkező egy-másfélórás adásokban a vezető riporterek - békés tamás és meixner mihály - felvételekkel, beszélgetésekkel, interjúkkal, rövid elemzésekkel mutatják be az érdekes új produkciókat, klasszikus és kortárs zeneszerzők alkotásait, külföldi és magyar hangjátékokat, irodalmi műveket. bepillantást adnak a rádiós kulisszatitkokba, megismertetik a hallgatókkal a rádió speciális műfaji, technikai eszközeit.

a tervek szerint elhangzik majd új felvételen bartók 2. zongoraversenye kocsis zoltán tolmácsolásában, részlet euripidész elektrájának hangjáték változatából egy beszélgetés devecseri gáborral. szerepel a műsortervben nagyobb karinthy-összeállítás is, az író drámai műveiből. a rádió jelentős vállalkozásai közül helyet kap a „bemutatóban” kodolányi trilogiájának, kassák lajos egy ember élete című regényének rádiójáték változata is./mti/

-.-

- 4 -

bb 3. magyar élelmiszerek áruházi hete az nszk-ban

1 sz/gg-ju st ja

1970. szeptember 22.

a napokban budapestre látogattak az nszk-beli herti áruházi konzern képviselői, s elmondották, hogy a jövő év tavaszán a német szövetségi köztársaság 14 városában levő áruházakban magyar heteket kívánnak rendezni. eddig is árusították a magyar mezőgazdaság és élelmiszeripar termékeit, amelyeket azonban nem közvetlenül, hanem importőr útján szereztek be. a jövőben bővíteni akarják a magyar áruk választékát, ezt szolgálják majd az áruházi hetek. az újabb cikkek beszerzéséről, illetve forgalomba hozásáról tárgyaltak a ferimpex-szel, a monimpex-szel, a hungarofruct-tal, a mavad-dal és a magyar hűtőipari vállalattal. /mti/

-.-

bb 4. kitisztított, bővíztű források, új szalonnasütő helyek várják a turistákat a vértésben és a gerecseben

vid/fm/ny la

1970. szeptember 22.

a komárom megyei természetjáró szakosztályok több új kiránduló és pihenő helyet alakítottak ki a vértésben és a gerecseben. sokszáz óra társadalmi munkával forrásokat foglaltak, tisztítottak ki, új szalonnasütő helyeket és turista-utakat építettek. a tatabányai cementgyár természetjáró szakosztályának tagjai például a vitány-vár közelében lévő elörmődött, elpocsolyásodott mátyás-forrást hozták renbe. betongyűrűkben foglalták a forrás vizét, környékén fürdőhelyeket alakítottak ki, s utat építettek a robinson-kunyhó felé. ugyancsak a cementgyáriak bővítették és újították fel a körösi-csoma forrást. a déli-gerecse legkedveltebb és leglátogatottabb kiránduló helyét, a jános-forrást a tata bányai bányász sportklub természetjárói szénítették meg az idei őszre. itt is új szalonnasütőket, pa-

dokat és asztalokat helyeztek el. /mti/

-5-

MF

bb 5. felfázás esetén forduljunk orvoshoz

i ms/pv/ny hi La 1970. szeptember 22.

az ideai szeszélyes nyáron, főleg a nyár végefelé elég gyakori volt - különösen nőknél - az ugynevezett felfázás - valószínűleg hólyaghurut. az őszi és a téli hónapokban, az időjárás hidegrefordulásával tovább nő a felfázás veszélye, ami orvosi vélemény szerint egyáltalán nem becsülendő le. gyakori és kínzó vizelési inger, hólyagtáji fájdalom esetén, amihez láz is társulhat, haladéktalanul forduljunk orvoshoz. a gyors orvosi kezelés nemcsak a kellemetlen tünetekből szabadíthat meg, hanem elejét veheti az idült hólyaghurut kialakulásának, amihez gyakran járul vesemedencegyulladás vagy fertőzőes eredetű vesegyulladás. az utóbbi betegség pedig már sok idős ember viszonylag korai halálát okozta.

a hólyaghurut megállapítása az orvos számára nem probléma és a kezelés is gyors eredménnyel jár a mai korszerű gyógyszerek, köztük antibiotikumok birtokában. fontos azonban, hogy a beteg a gyógyszert mindaddig szedje, amíg az orvos javasolja, mert a kellemetlen tünetek megszűnése még nem jelenti a gyógyulást. ha megtartjuk az orvos előírásait, megelőzhetjük a betegség idültté válását, amikor nincsenek ugyan fájdalmas tünetek és vizelési kényszer, viszont genny található a vizeletben, ami nemcsak a hólyagot károsítja, hanem veszélyezteti a vesemedencét és a vsét is. megelőzésül az orvosok azt ajánlják, hogy a hideg idő beálltával öltözzünk melegebben. különösen ajánlatos ez a felfázásra érzékenyebb nők és gyermekek számára. /mti/

bb 6. benépesül a tatai vadaskert - bénító nyíllal fogják a vadakat

vid/fm/ny La 1970. szeptember 22.

a vadászati világkiállítás tatai bemutatójának vadaskertjében elfoglalták már helyüket a szarvasok és az őzek. a 16 hektáros területen nem állatkertszerű, hanem természetese környezetükben mutatják be a hazai állami gazdaságokban található és vadászható összes vadfajtákat. az élőállatok befogása sokáig gondot okozott. a bénító puskás beszerzése vagy karámszerű csapdák építése nagyon költséges lett volna. dr. fábián gyula, a gödöllői agrártudományi egyetem tanszékvezető tanára, - aki szenvedélyes vadász és sportíjász - társaival együtt bénító nyíllal fogja be az állatokat.

/folyt köv/

-6-

bb 3. magyar élelmiszerek áruházi hete az nszk-ban

i sz/gg-ju sl ja 1970. szeptember 22.

a napokban budapestre látogattak az nszk-beli herti áruházi konzern képviselői, s elmondották, hogy a jövő év tavaszán a német szövetségi köztársaság 14 városában levő áruházakban magyar heteket kívánnak rendezni. eddig is árusították a magyar mezőgazdaság és élelmiszeripar termékeit, amelyet azonban nem közvetlenül, hanem importőr útján szereztek be. a jövőben bővíteni akarják a magyar áruk választékát, ezt szolgálják majd az áruházi hetek. az újabb cikkek beszerzéséről, illetve forgalomba hozásáról tárgyaltak a torimpex-szel, a monimpex-szel, a hungarofrukt-tal, a mavad-dal és a magyar hűtőipari vállalattal. /mti/

bb 4. kitisztított, bővízü források, új szalonnasütő helyek várják a turistákat a vértésben és a gerecsében

vid/fm/ny La 1970. szeptember 22.

a komárom megyei természetjáró szakosztályok több új kiránduló és pihenő helyet alakítottak ki a vértésben és a gerecsében. sokszáz óra társadalmi munkával forrásokat foglaltak, tisztítottak ki, új szalonnasütő helyeket és turista-utakat építettek. a tatai bányai cementgyár természetjáró szakosztályának tagjai például a vitány-vár közelében lévő eltömődött, elpocsolyásodott mátyás-forrást hozták renbe. betongyűrűkben foglalták a forrás vizét, környékén főzőhelyeket alakítottak ki, s utat építettek a robinson-kunyhó felé. ugyancsak a cementgyáriak bővítették és újították fel a körösi-csoma forrást. a déli-gerecse legkedveltebb és leglátogatottabb kiránduló helyét, a jános-forrást a tatai bányai bányász sportklub természetjárói szepítették meg az ideai ősze. itt is új szalonnasütőket, pa-

dákat és asztalokat helyeztek el. /mti/

-5-

bb 5. felfázás esetén forduljunk orvoshoz

i ms/pv/ny hi la 1970. szeptember 22.

az idei szeszélyes nyáron, főleg a nyár vége felé elég gyakori volt - különösen nőknél - az úgynevezett felfázás - valószínűleg hólyaghurut. az őszi és a téli hónapokban, az időjárás hidegre fordulásával tovább nő a felfázás veszélye, ami orvosi vélemény szerint egyáltalán nem becsülendő le. gyakori és kínzó vizelési inger, hólyagtáji fájdalom esetén, amihez láz is társulhat, haladéktalanul forduljunk orvoshoz. a gyors orvosi kezelés nemcsak a kellemetlen tünetekből szabadíthat meg, hanem elejét veheti az idült hólyaghurut kialakulásának, amihez gyakran járul vesemedencegyulladás vagy fertőzőes eredetű vesegyulladás. az utóbbi betegség pedig már sok idős ember viszonylag korai halálát okozta.

a hólyaghurut megállapítása az orvos számára nem probléma és a kezelés is gyors eredménnyel jár a mai korszerű gyógyszerek, köztük antibiotikumok birtokában. fontos azonban, hogy a beteg a gyógyszert mindaddig szedje, amíg az orvos javasolja, mert a kellemetlen tünetek megszűnése még nem jelenti a gyógyulást. ha megtartjuk az orvos előírásait, megelőzhetjük a betegség idültté válását, amikor nincsenek ugyan fájdalmas tünetek és vizelési kényszer, viszont genny található a vizeletben, ami nemcsak a hólyagot károsítja, hanem veszélyezteti a vesemedencét és a vsét is. megelőzésül az orvosok azt ajánlják, hogy a hideg idő beálltával öltözzünk melegebben. különösen ajánlatos ez a felfázásra érzékenyebb nők és gyermekek számára. /mti/

bb 6. benépesül a tatai vadaskert - bénító nyillal fogják a vadakat

vid/fm/ny la 1970. szeptember 22.

a vadászati világkiállítás tatai bemutatójának vadaskertjében elfoglalták már helyüket a szarvasok és az őzek. a 16 hektáros területen nem állatkertszerűn, hanem természetese környezetükben mutatják be a hazai állami gazdaságokban található és vadászható összes vadfajtákat. az élőállatok befogása sokáig gondot okozott. a bénító puskás beszerzése vagy karámszerű csapdák építése nagyon költséges lett volna. dr. fábián gyula, a gödöllői agrártudományi egyetem tanszékvezető tanára, - aki szenvedélyes vadász és sporttjász - társaival együtt bénító nyillal fogja be az állatokat.

/folyt köv/

-6-

bb 6. / benépesül.....folyt/ny

a külföldi tapasztalatok alapján készített különleges nyíl-vevőbe bénító anyagot tesznek, s azt a találat pillanatában speciális gázdugattyúval injekciószerűen juttatják be az állat testébe. a szer néhány percen belül hatni kezd, s az állat félórán át izombénult marad. ez az idő elegendő ahhoz, hogy a szállításhoz ládába rakják. a gemenci vadrezervátumból már így hozták be az egyik nagy szarvasbikát, a következő hetekben pedig így ejtik el a dánvadakat, a tatai remetesség-pusztai vadaskertbe vaddisznókat is telepítenek majd, malacokkal együtt. /mti/

bb 7. repülőre száll tizenöt kiskutya

i ol/tné/sl/ny hgy n 1970. szeptember 22.

az utóbbi időben a külföldiek - különösen az amerikaiak - a fehér színű kutyákat keresik, míg régebben a fekete puli és a magyar vizsla volt a sztár. a most zárult budapesti kutya-kiállítás alkalmával egy amerikai vendég megvásárolta két komondor-anya valamennyi kölykét - mert azok mind fehérek voltak. a jövő héten „póstázzák” a 15 kiskutyát. az állatok a mavad speciális ládáiban, a klm holland légitársaság gépén utaznak rendeltetési helyükre. amsterdamban egy szabályszerű kutya-szállóban tartanak pihenőt. itt szellős ketrecekben helyezik el őket, s nemcsak enni-inni kapnak, hanem meg is sétáltatják az állatokat. utjukat a repülőgépek csomagterében folytatják, s utközben almával, reszelt vagy vágott sárgaréppával Udíthatik fel magukat.

a mavad nemrégén foglalkozik fajkutyák felvásárlásával és exportjával, de máris évente átlag 200-250 kutyát szállít külföldre. az nszk-ban, svájcban és olaszországban főként a vizslákat kedvelik. a bevadászott „szakmai” vizsgát tett vizslák általában igen kelendőek a külföldi vadászok körében, de a már említett fajtákon kívül keresettek a szépfejú magyar kutyaszok is. /mti/

-7-

bb. 8. „teknős riviera,, a dráva partján

vid fm/il la

1970. szeptember 22.

a dráva parti meleg homokföldeken valóságos „teknős riviera,, alakult ki a verőfényes őszi napokon. most bujnak ki ugyanis a homokba rakott tojásokból a kis mocsári teknősök és a vizek mellett sütkéreznek a ritka szép szeptemberi időben. az európa szerte kihalóban levő és hazánkban is meglehetősen ritka állatfajtt - a háborítatlan drávai síkságon és a táplálékban gazdag vadvizekben - ma is békésen szaporodik. a dráva és mellékvere i mentén százával kelnek ki a teknősfiókák, amelyek máris teljesen önálló életet élnek és maguk szerzik be a táplálékukat. az alig három-öt centiméter nagyságu és egyelőre még puh a páncélu állatkáknak azonban sok ellenségük van. különösen kedven táplálék a az izletes teknőshus a vadmadaraknak, amelyek máris nagy számban lepétek el a dráva partot. az itt élő emberek kedvelik a hallatlanul lusta, de jámbor és kedves állatkákat; sokfelé tartják őket szőlőkutakban és medencékben, s a teknősök hosszú időt megérnek a mesterséges környezetben is. /mti/

-.-

bb. 9. több mint 30 ország turistái vettek részt a balatoni Lovasiskolák programjain

vid fm/il la

1970. szeptember 22.

a balatoni Lovasiskolák a balaton és a bakony-vidék leglátogatottabb idegenforgalmi nevezetességeivé váltak. az idén több mint 30 országból érkeztek vendégek a Lovasiskolákba, akik az oktatáson kívül részt vettek hosszabb Lovasturákon is. angol osztrák és német vendégeke kívül amerikai turisták is népes csoportokban keresték fel nagyvázsonyt, tihanyt és síófokot. a Lovasiskolák legtávolabbi „tanulója,, braziliából érkezett. tihanyt főleg azok keresték fel, akik most ismerkednek a Lovaglász tudományával. nagyvázsonyban már a „haladók,, találak maguknak megfelelő terepet, sőt kialakult a törzsközönség is. a nagyvázsonyi Lovastura részvevői a balatonfelvidék és a déli bakony tájait járták be.

az idei nyáron több alkalommal rendeztek tóközeli Lovas turákat is. a nagyvázsonyi iskola az őszi napokban is kellemes programot kínál vendégeinek. több osztrák turistacsoport érkezésére is számítanak a következő hetekben. /mti/

-.-

- 8 -

ttzbb 10. vigyázatlan szemétszállítók, halálos baleset - egy évi és nyolc hónapi szabadságvesztés

1 bc/gg-ju hi la

1970. szeptember 22.

halálos balesetet okozott a gondatlanul végzett szemétszállítás a xvii. kerületben. sütő Mihály, 35 éves tápiósági lakos, a köztisztasági vállalat dolgozója társával munka közben két helyre is betért pálinkát és sört inni, pedig már munkába indulás előtt otthon is felöntött a garatra. az oszkar utcában sütő leszállt a gépjárműről, hogy az egyik ház előtt a szeméttel felrakja. társa ez alatt a kocsi alá bujt, hogy onnan a lapátot kivegye. miután sütő kiürítette a szemetes-edényt a földre dobta. ezután jelt adott a továbbhaladásra. a teherkocsi elindult, s hátsókereke keresztül ment a még mindig a földön fekvő férfin. a szerencsétlen mber olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházban meghalt.

a központi kerületi bíróság sütő Mihályt - a többi között figyelembe véve, hogy a sértett is hibás volt a baleset bekövetkezésében - egy évi és nyolc hónapi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

NA

-.-

bb 11. móri szocialista építő-brigád ajándéka az árvizkárosultaknak
vid fm bh la 1970. szeptember 22.

a csepeli fémmű móri cső- és elektrodagyárának harmincegy tagu szocialista építőbrigádja a múlt héten három napig dolgozott az árvizsújtotta csongrád megyei tápé községben. ott felépített három családi házat, két lakóház alapjait feltöltötte és egy ház tetőszerkezetét elkészítette. a helyi tanáccsal és az építkezést vállaló szegedi építőipari ktsz-el történt megegyezés szerint az általuk végzett munkák teljes értékét két nagycsaládos árvizkárosult anyagi támogatására ajánlották fel./mti/

-. -

bb 12. a szülőföld tiszteleg nagy költőfiának - tudományos tanácskozás berzsenyi dániel szobrának avatása egyházashetyén

vid fm bh la 1970. szeptember 22.

a szülőföld tiszteleg nagy költőfiának: szeptember 26-27-én egyházashetyén, berzsenyi dániel szülőfalujában tudományos tanácskozást rendeznek, amelyen a költő munkásságával kapcsolatos előadások, viták hangzanak el. berzsenyi esthajnal című versére kórusművet komponált fasang árpád zeneszerző, karmester. az új kóruszám ősbemutatójára a tanácskozás második napján kerül sor. ekkor avatják fel egyházashetyén a költő mellszobrát is. erre az alkalomra meghívták a berzsenyi dániel nevet viselő iskola képviselőit, a költő munkásságával foglalkozó irodalmárokat, esztétákat, művészeket és nikla község képviselőit is.

a celldömölki járásban a mostani tanévtől kezdve „berzsenyi-órákat”, iktatnak a tanmenetbe, s a tudományos ülészekon ezt is megvitatják az iskolaigazgatók./mti/

-. -

bb 13. 15 méter magas török mogyorófák reziben

vid fm bh la 1970. szeptember 22.

a veszprém megyei rezi községben a helybeli mondák szerint a török hódítás idején portyázó török katonák mogyorószemeket hullajtottak el, s így keletkeztek azok a 15 méter magas fák, amelyek a plébánia udvarán állnak. a magasra nőtt mogyorófák a szakértők szerint már négyszáz éve teremnek. a fák, - amelyek tenyérszerű nagyságu, szőlőre emlékeztető mogyorófürtöket érlelnek, - ay idén is mázsás termést hoztak./mti/

-. -

8.20 bh /10

- 10 -

bb 14. a kisz-védnökség gyors intézkedése kiskörén
vid fm bh la 1970. szeptember 22.

a kisz-védnökség eredményeként megoldódott a kiskörei tiszta 2. vízlépcső építésének cementgondja.

néhány nappal ezelőtt, amikor az építkezésnél tanácskozott a kisz-védnökség országos operatív bizottsága, megállapították, hogy a cementhiány ellenére kisköre mindig hozzájutott a szükséges mennyiségű építőanyaghoz. probléma merült fel azonban, a cement minőségével kapcsolatban. eddig kőfajta cementet használtak kiskörén. az építkezés jelenlegi fontos szakasza megköveteli, hogy ezentúl egyfajta - 500-as - cement álljon rendelkezésre.

ez annál is inkább fontos, mert az 1970-es év döntő jelentőségű kiskörén az építkezés további kimenetele szempontjából/ezek a követelmények a béalapátfalvai cementgyárra rónak komoly feladatokat. éppen ezért a kiszvédnökség heves megyei operatív bizottságának képviselői haladéktalanul felkeresték a béalapátfalvai cementgyár vezetőit és előadták kívánságukat. feltárták azt is, hogy a tervezett 13 000 tonna cement helyett az idén 18 000 tonnára van szüksége kiskörének. a betonozási munkákat új technológiával, télen is folytatják, akár 15-18 fokos hidegben is.

a döntés máris megszületett. a béalapátfalvai cementgyár vezetői vállalták, hogy az idén hatezer tonna cementtel többet gyártanak kisköre részére és az anyagot a kívánt minőségben, a rögzített szállítási program szerint szállítják, hogy a tiszta 2. -nél cementhiány miatt ne legyen lemaradás./mti/

-. -

bb 15. zöltség és gyümölcs felhozatal

mm bzs hgy 1970. szeptember 22.

kedden összesen mintegy 95 vagon áru érkezett a nagyvásártelre. a főbb tételek és a kilogrammonkénti fogyasztói ár a zöldség boltjaiban és elárusítóhelyein: burgonyából 34 vagon /3,40 forint/, vöröshagyma 8 vagon /4 forint/, paradicsom 4 vagon /4 forint/, zöldpaprika 6 vagon /7,60 forint/, uborka 4 vagon /2,40 forint/, alma 4 vagon 4,60 forint/, körte 4 vagon /4,40 forint/, szőlő 14 vagon /8,80 forint/, szilva 3 vagon /4,40 forint/, őszibarack 3 vagon /4, - 8,60 forint/, /mti/

-. -

9.20/bzs

- 11 -

bb 16. megkezdődött a budapesti szakácskongresszus

tkf/kf sz bh hgy

1970. szeptember 22.

kedden megkezdődött a duna intercontinental szállóban a szakács egyesületek világszövetségének xiv. kongresszusa.

a 16 országból érkezett küldötteket és a kongresszust a „házigazda”, venesz józsef, a magyar szakácsok és cukrászok szövetségének elnöke és dr. sághy vilmos, a belkereskedelmi miniszter első helyettese köszöntötte. a tanácskozást ernst faseth, a világszövetség elnöke nyitotta meg.

a 24 ország nemzeti szövetségét tömörítő világszervezet kongresszusán az ügyrendi kérdéseken kívül a vendéglátóipar két olyan sürgető problémáját vitatják meg, amely szinte világjelenség. az egyik a táplálkozási reform szükségessége, a másik a vendéglátó szakemberképzés ütemének fokozása. a tanácskozás munkájában résztvevő országok leghíresebb gasztronómusai, szakemberei várhatóan számos javaslattal járulnak hozzá a különböző országok vendéglátóiparát foglalkoztató gondok megoldásához.

a kongresszus alkalmából kedden két kiállítás is nyílt. a gellért szállóban a magyar szakácsművészet 25 legkiválóbb képviselőjének hidegkonyhai bemutatója, a gresham étteremben pedig a legnevesebb cukrászok kiállítása szemlélteti a magyar vendéglátás gasztronómiai helyzetét, eredményeit.

a kongresszus résztvevőinek ezenkívül bemutatják a magyar élelmiszer-gazdaság termékeit, hazánk idegenforgalmi nevezetességeit./mti/

..

bb 17. világítástechnikai konferencia a fények és az ember kapcsolatáról

t sb/tné sl bh hgy

1970. szeptember 22.

a magyar tudományos akadémia országház utcai kongresszusi termében kedden négy napos világítástechnikai konferencia kezdődött. perényi imre, a budapesti műszaki egyetem rektora nyitotta meg a tanácskozást, amelyen összesen 12 országnak mintegy 550 tudósa, kutatója, tervezője vesz részt s 58 előadás alapján vitatja meg a legújabb fény- és színvizsgálati kutatások eredményeit. a konferencia résztvevői elsősorban azt vizsgálják, hogyan hatnak a különböző fények, színek az emberre. többek között az egyik külföldi előadó az autók színe és a biztonságos forgalom kapcsolatát, összefüggéseit tárgyalta előadásában. kifogásolta, hogy az autók színe nem üt el kellő mértékben a környezettől. általában a vevők a pszichológiai és fiziológiai hátrányok ellenére is főleg a piros színű gépkocsikat részesítik előnyben. ezért az utakon nagyon egyhangú színek alakultak ki, tehát az a feladat, hogy megfelelő kontraszt színek használatával szüntessék meg az egyhangúságot, mert a változatosabb, a feltűnőbb színek jelentősen hozzájárulhatnak a balesetek csökkentéséhez.

/folyt. köv./

0.55 bh

- 12 -

bb 17. /világítástechnikai ... folyt./ bh

a konferencia első napján érdekes előadásban számolt be a mátyás templom diszvilágításáról dr. lantos tiber, a budapesti műszaki egyetem adjunktusa. a világítási berendezés kettős követelményt elégít ki, mert egyrészt fényt szolgáltat az egyházi szertartásokhoz, másrészt különleges fényhatásokkal mutatja be a műemlék építészeti értékeit, freskóit. érdekesség, hogy a fényhatások megoldására összesen 1800 féle kapcsolási áramkör-variációt hoztak létre, de az összes variációk száma meghaladja az egymilliót. a különféle kapcsolásokkal az idegenvezető a bemutatott freskóból, vagy építészeti részletből mindig az éppen tárgyalt mondanivalót emeli ki a megvilágítással. ugyanakkor az egyéb zavaró körülményeket kizárja, mert a többi fényt kioltja és így csak a bemutatandó részlet látható.

a négy napos vita tapasztalatait, javaslatait a magyar elektrotechnikai egyesület és számos más hazai tudományos szervezet felhasználja a világítástechnikai kutatások negyedik ötéves programjának kidolgozásában./mti/

..

bb 18. nemzetközi tudományos ülészak a mérnöki előtervező és előkészítő munkákról

t sb/tné sl bh hgy

1970. szeptember 22.

a földmérő és talajvizsgáló vállalat alapításának 20. évfordulója alkalmából nemzetközi tudományos ülészakot rendezett. a tanácskozás kedden kezdte meg munkáját a kossuth klubban, ahol dr. gabos györgy igazgató, az építőipari tudományos egyesület főtitkára számolt be a vállalat két évtizedes munkájának eredményeiről. többek között elmondotta, hogy a talajvizsgálatok, az alapozások és az egyéb munkák fejlesztése érdekében 380 kutatási feladatot oldottak meg sikerrel a vállalat dolgozói. világviszonylatban is jelentős az az új módszer, amellyel a különféle magas létesítmények, házigyári épületek és a 100-200 méteres kémények mérnöki ellenőrzését végzik. egyébként több mint 40 fajta munkával, tevékenységgel segítik dolgozói az új építészeti alkotások tervezőit. az utóbbi két évtizedben 480 millió forint értékű munkával vettek részt az ország nagy beruházásainak építésében. ugyanakkor különféle korszerű tervezési megoldásokkal csupán 1961 óta 460 millió forintos megtakarítással csökkentették a beruházási költségeket.

a kétnapos tudományos ülészakon négy ország tudósaival, szakembereivel együtt mérik fel a mérnöki előtervező és előkészítő munka és a kutatások eddigi eredményeit s meghatározzák a további feladatokat. a tanácskozáson elhangzott újabb javaslatokat beépítik a vállalat negyedik ötéves kutatási programjába is. a tudományos ülészak második napján nagyszabású gép- és műszerbemutatót rendeznek, amelyen a vizkutatás, a talajvizsgálat és a különféle épületvizsgálatok mintegy 70 nagy berendezését, különleges műszerét vonultatják fel./mti/

..

- 13 -

11.06 bh

11.05
10

bb 19. „aranyósz,, a szőlőkben - baranyában és tolnában már szüretelik az oportót

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 22.

dél-dunántul híres borvidékein megkezdődött a szőlőszüret. baranyában a villányi dombokon, tolnában pedig a paksi lankákon szedik a már érett oportófürtöket. somogyban és zalában, ahol mindig is később érik a szőlő, szeptember végén kezdődik majd a munka. a négy dél-dunántuli megye csaknem hetvenezer holdas szőlővidékén kedvezők a terméskilátások: a becslés szerint felülmulják a várható országos átlagot.

a mecsekvidéki pincegazdaság több mint százezer hektoliter must és bor átvételére készült fel. a szőlőtermelő gazdaságok tárolási gondokkal küszködnek, ezért nemcsak az új termésből adnak el, hanem az óbor-készletük tetemes részét is értékesítik. a villányi és a balatonboglári állami gazdaság például 8000-8000 a szekszárdi állami gazdaság pedig 4000 hektoliter óbort szállít még a szüret előtt a mecsekvidéki pincegazdaság borpincé-szeteibe.

dél-dunántulon - hála a mostani „aranyósz,,-nek - erőteljesen növekszik a szőlő cukortartalma. a mérések szerint hetenként - fajtától függően - fél-másfél cukorfokkal „édesednek,, a szőlők. szükség is van erre, mert amíg az oportó már 17-18 a kadarka még csak 13-14 cukorfokos. a szőlőtőkék lombzata jelenleg is egészséges, asszimilációja tökéletes, ezért a dél-dunántuli gazdaságok a jobb minőségű bor reményében késleltetik még a szüretet. /mti/

--

bb.20. több mint 30 millió forint beruházás saját erőből - elkészült a barcsi vörös csillag termelőszövetkezet iv. ötéves terv

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 22.

elkészítette 4. ötéves tervét az országoshírű barcsi vörös csillag termelőszövetkezet. a közigazgatási számításokkal megalapozott terv szerint a közös gazdaság a tervidőszakban az állattenyésztés nagymértékű fejlesztésére összpontosítja erejét. a termelés és növelését nem a közösben dolgozók számának gyarapításával, hanem a termelési technológia korszerűsítésével kívánják elérni. szarvasmarhák száma 1975 végére meghaladja az 1170-et, s ebből félezer tehén lesz. két korszerű sertéstelepet építenek, s így évente 14 ezer mázsa sertéshúst állítanak elő. a fejlesztés eredményeként az állattenyésztés árbevétele megközelítően négyszerese lesz majd a növénytermesztés árbevételének. /folyt. köv./

12.20/bzs

- 14 -

10 13¹⁵

bb 20. /több mint ... 1. folyt./bzs

az állattenyésztés fejlesztésének megalapozására átalakították a növénytermesztés arányait. növelték a takarmánytermő területet, de ugyanakkor, a hozamok növelése érdekében nagyszabású talajjavítási munkálatokat is terveznek. a közös gazdaság összes beruházásai a negyedik ötéves terv időszaka alatt meghaladják az 55 millió forintot. ebből 31 millió 272 ezer forintot saját erőből fedeznek. új erő és munkagépeket szereznek be, korszerűsítik gépműhelyüket. több mint 4 millió forintos költséggel központi irodaházat, a községtől távolos majorokban pedig korszerű, fürdőszobás, vízvezetékekkel ellátott szolgálati lakásokat építenek. 1975-ig az összes sertéstenyésztésben dolgozó tagok megszerzik a szakmunkás bizonyítványt. az eddiginél is nagyobb gondot fordítanak a tagok hazai és külföldi üdültetésére, a kulturális igények kielégítésére.

a negyedik ötéves terv végére a közös gazdaság árbevétele az állattenyésztésből az 1969. évi 17 millió 354 ezer forinttal szemben majdnem 48 millió forint lesz. az összes mezőgazdasági árbevétel pedig több mint 63 millió forintot tesz majd ki, ami 26 millió 153 ezer forinttal haladja meg az 1969. évit. /mti/

--

bb 21. harmonikusan fejlődik szolnok megyében az ipar és a mezőgazdaság - ülést tartott a szolnok megyei tanács vb

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 22.

a harmadik ötéves terv első négy évében több mint nyolc és fél milliárd forint beruházás történt szolnok megyében a szocialista szektorban - állapította meg a megyei tanács végrehajtó bizottsága kedden szolnokon megtartott ülésén. a tetemes összegből az ipar és a mezőgazdaság arányosan részesült. új gyárak, ipartelepek létesítésére a beruházási összeg harminckilenc százalékat fordították, s a mezőgazdaság is csaknem harminc százalékos arányban részesült belőle. kedvezőnek ítélte a vb, hogy évről-évre teljesítik a megyében a lakásépítési tervet.

a kedvező jelenségek ellenére - mint megállapították - számos gátló tényező akadályozza a gyorsabb előrehaladást. nem kielégítő a beruházások előkészítése, a műszaki, technikai színvonal növelése. elszaporodtak a részlettervek alapján megkezdett beruházások, amelyek később sok vitára és késedelemre adnak okot. a beruházások piaci helyzetét a feszültség jellemzi, különösen az építőipar területén. az elmúlt években a beruházási-építési igények nagyobb mértékben nőttek, mint az építőipari kapacitás, a feszültség legsúlyosabb következménye, hogy alaposan meglassult a kivitelezések üteme. a negyedik ötéves tervben már erőteljesen törekednek a piaci egyensúly megteremtésére, mindenképp az építőipari kapacitás bővítésére. /mti/

12.28/bzs

- 15 -

10 13¹⁵

bb 19. „aranyósz,, a szőlőkben - baranyában és tolnában már szüretelik az oportót

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 22.

dél-dunántul híres borvidékein megkezdődött a szőlőszüret. baranyában a villányi dombokon, tolnában pedig a paksi lankákon szedik a már érett oportófürtöket. somogyban és zalában, ahol mindig is később érik a szőlő, szeptember végén kezdődik majd a munka. a négy dél-dunántuli megye csaknem hetvenezer holdas szőlővidékén kedvezők a terméskilátások: a becslés szerint felülmúlják a várható országos átlagot.

a mecsekvidéki pincegazdaság több mint százezer hektoliter must és bor átvételére készült fel. a szőlőtermelő gazdaságok tárolási gondokkal küszködnek, ezért nemcsak az új termésből adnak el, hanem az óbor-készletük tetemes részét is értékesítik. a villányi és a balatonboglári állami gazdaság például 8000-8000 a szekszárdi állami gazdaság pedig 4000 hektoliter óbort szállít még a szüret előtt a mecsekvidéki pincegazdaság borpincé-szeteibe.

dél-dunántulon - hála a mostani „aranyósz,,-nek - erőteljesen növekszik a szőlő cukortartalma. a mérések szerint hetenként - fajtától függően - fél-másfél cukorfokkal „édesednek,, a szőlők. szükség is van erre, mert amíg az oportó már 17-18 a kadarka még csak 13-14 cukorfokos. a szőlőtőkék lombozata jelenleg is egészséges, asszimilációja tökéletes, ezért a dél-dunántuli gazdaságok a jobb minőségű bor reményében késleltetik még a szüretet. /mti/

--

bb.20. több mint 30 millió forint beruházás saját erőből - elkészült a barcsi vörös csillag termelészövetkezet iv. öt éves terv

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 22.

elkészítette 4. öt éves tervét az országoshírű barcsi vörös csillag termelészövetkezet. a közgazdasági számításokkal megalapozott terv szerint a közös gazdaság a tervidőszakban az állattenyésztés nagymértékű fejlesztésére összpontosítja erejét. a termés és növelését nem a közösben dolgozók számának gyarapításával, hanem a termelési technológia korszerűsítésével kívánják elérni. szarvasmarhák száma 1975 végére meghaladja az 1170-et, s ebből félezer tehén lesz. két korszerű sertéstelepet építenek, s így évente 14 ezer mázsa sertéshúst állítanak elő. a fejlesztés eredményeként az állattenyésztés árbevétele megközelítően négyszerese lesz majd a növénytermesztés árbevételének. /folyt. köv./

12.20/bzs

- 14 -

10 13¹⁵

bb 20. /több mint ... 1. folyt./bzs

az állattenyésztés fejlesztésének megalapozására átalakították a növénytermesztés arányait. növelték a takarmánytermő területet, de ugyanakkor, a hozamok növelése érdekében nagyszabású talajjavítási munkálatokat is terveznek. a közös gazdaság összes beruházásai a negyedik öt éves terv időszaka alatt meghaladják az 55 millió forintot. ebből 31 millió 272 ezer forintot saját erőből fedeznek. új erő és munkagépeket szereznek be, korszerűsítik gépműhelyüket. több mint 4 millió forintos költséggel központi irodaházat, a községtől távoleső majorokban pedig korszerű, fürdőszobás, vízvezetékekkel ellátott szolgálati lakásokat építenek. 1975-ig az összes sertéstenyésztésben dolgozó tagok megszerzik a szakmunkás bizonyítványt. az eddigienél is nagyobb gondot fordítanak a tagok hazai és külföldi üdültetésére, a kulturális igények kielégítésére.

a negyedik öt éves terv végére a közös gazdaság árbevétele az állattenyésztésből az 1969. évi 17 millió 354 ezer forinttal szemben majdnem 48 millió forint lesz. az összes mezőgazdasági árbevétel pedig több mint 63 millió forintot tesz majd ki, ami 26 millió 153 ezer forinttal haladja meg az 1969. évi. /mti/

--

bb 21. harmonikusan fejlődik szolnok megyében az ipar és a mezőgazdaság - ülést tartott a szolnok megyei tanács vb

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 22.

a harmadik öt éves terv első négy évében több mint nyolc és fél milliárd forint beruházás történt szolnok megyében a szocialista szektorban - állapította meg a megyei tanács végrehajtó bizottsága kedden szolnokon megtartott ülésén. a tetemes összegből az ipar és a mezőgazdaság arányosan részesült. új gyárak, ipartelepek létesítésére a beruházási összeg harminckilenc százalékát fordították, s a mezőgazdaság is csaknem harminc százalékos arányban részesült belőle. kedvezőnek ítélte a vb, hogy évről-évre teljesítik a megyében a lakásépítési tervet.

a kedvező jelenségek ellenére - mint megállapították - számos gátló tényező akadályozza a gyorsabb előrehaladást. nem kielégítő a beruházások előkészítése, a műszaki, technikai színvonal növelése. elszaporodtak a részlettervek alapján megkezdett beruházások, amelyek később sok vitára és késedelemre adnak okot. a beruházások piaci helyzetét a feszültség jellemzi, különösen az építőipar területén. az elmúlt években a beruházási-építési igények nagyobb mértékben nőttek, mint az építőipari kapacitás. a feszültség legsúlyosabb következménye, hogy alaposan meglassult a kivitelezések üteme. a negyedik öt éves tervben már erőteljesen törekednek a piaci egyensúly megteremtésére, mindenekelőtt az építőipari kapacitás bővítésére. /mti/

12.28/bzs

- 15 -

10 13¹⁵

bb 22. püspöki jubileum

tné bzs hi hgy 1970. szeptember 22.

dr. Kovács Vince püspök, nyugalmazott váci apostoli kormányzó 60 éves papi és 30 éves püspöki jubileumát ünnepelte kedden a váci egyházmegye papsága. az ebből az alkalomból adott fogadáson jelen voltak a püspöki kar tagjai. ott volt Balló István, az állami egyházügyi hivatal elnökhelyettese és dr. Lukács Ferenc, a váci városi tanács vb-elnöke. /mti/

-. -

bb 23. tallinni kiállítás szolnokon

vid kz bh hgy 1970. szeptember 22.

az észti főváros felszabadulásának 26. évfor ulója alkalmából „tallinn képekben”, címmel nyílt kiállítás kedden szolnokon, a damjanich János muzeum termelben. a magyar-szovjet baráti társaság megyei elnöksége és a damjanich János muzeum által rendezett kiállítás gazdag anyagát tallinn város ajándékozta szolnoknak. /mti/

-. -

bb 24. erősödött a tsz-demokrácia vas megyében - ülést tartott a megyei népfront bizottság

vid kz bh hgy 1970. szeptember 22.

a tsz-demokrácia helyzetét és a népfront bizottságok ezzel kapcsolatos feladatait vitatta meg keddi ülésén szombathelyen, a hazafias népfront vas megyei bizottsága. az ülésen, melyen megjelent Németh István, a vas megyei pártbizottság titkára és dr. Gonda György, a vas megyei tanács elnöke is, többek között megállapították: a közös gazdaságok fejlődésével párhuzamosan erősödött a tsz-demokrácia is. a szövetkezeti tagság az új tsz törvénynek megfelelően általában helyesen értelmezi a tulajdonosi és dolgozói mivoltát. a tsz-ek 75-80 százalékában a közgyűlés már petiti feladatát, s egyre több közös gazdaságban érvényesül helyesen a vezetőség munkájában is a demokratizmus elve. hibaként mutattak rá, hogy a tsz-kben létrehozott bizottságok több helyen csak papíron működnek, s akadnak még olyan függetlenített vezetők is, akik a tagság meghallgatása nélkül döntenek lényeges, az egész tagságot érintő kérdésekben.

/folyt. köv./

12.45 bh

- 16 -

Tó 13¹⁵

bb 24. /erősödött a tsz-.... folyt./ bh

megállapították az ülésen, hogy a szövetkezeti demokrácia erősítését, fejlesztését jelentős mértékben segítették a népfront bizottságok. további feladatként jelölték meg, hogy a helyi népfront bizottságok teremtsenek fórumot a szövetkezeti demokráciát elősegítő megbeszélésekhez, kezdeményezzék a tsz klubok létrehozását. segítsék a már meglévő munkáját, a népfront bizottságok vezetői és a tsz-k vezetői rendszeresen tájékoztassák egymást a közös feladatokról, a település fejlesztésére irányuló tennivalókról. /mti/

-. -

bb 26. időjárásjelentés

bzs hgy 1970. szeptember 22.

a meteorológiai intézet jelenté szeptember 22-én 12 órakor:

szeles, hűvös idő.

skandinávián át több hullámban hideg légtömegek áramlanak európa középső részei fölé. első hullámuk ma reggel elérte riga, Lvov, Zágráb vonalat futó sők, többfelé erős, helyenként viharos északi szél kíséretében.

hazánkban hétfőn változóan felhős, kellemes őszi idő volt. Sopron vidékén 1, máshol 5-10 órán át sütött a nap. a hőmérséklet napközben 19-23 fokig emelkedett. az esti óráktól nyugat felől megnövekedett a felhőzet, az éjszakai és a hajnali órákban több helyen esett az eső. a lehullott csapadék mennyisége csapadéknym, és 4 milliméter között váltakozott. ma hajnalban 6-15 fokig hűlt le a levegő. a délelőtti folyamán felhőátvonulások voltak, egy-két helyről futó esőt jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor 14-18 fok között volt.

Budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 16,5 fok volt, a sokévi átlagnál 0,9 fokkal magasabb. ma 12 órakor Budapesten a hőmérséklet 17 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 milliméter, gyengén emelkedik.

várható időjárás szerda estig:

felhőátvonulások, szórványosan futó esőkkel. többfelé erős, néhány helyen viharos északi, északkeleti szél, csak lassan mérséklődik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 5-10, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 14-18 fok között. /a Duna vízállása Budapestnél: 302 centiméter. /mti/

-. -

13.00/bzs

- 17 -

Tó 13¹⁵

bb 25. tordai jeno

k sz tr sl bh hgy

1970. szeptember 22.

külkereskedelmi miniszterhelyettes hazaérkezett bulgáriából, ahol megtekintette a plovdivi nemzetközi vásárt. találkozott banko bobev, bolgár külkereskedelmi miniszterhelyetessel, akivel eszmecsere folytatott az 1970. évi magyar-bolgár árucsereforgalom alakulásáról, valamint az 1971-1975. évekre vonatkozó hosszúlejáratú árucsereforgalmi megállapodás előkészítéséről. /mti/

bb 27. készül az árvíz sújtotta terület mezőgazdasági fejlesztési terve

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 22.

kidolgozzák az árvíz sújtotta terület mezőgazdaságának fejlesztési tervét a debreceni agrártudományi egyetem tudományos munkatársai. a mintegy 140.000 holdnyi mezőgazdaságilag művelt területet, illetve 44 nagyüzemet érintő munka első szakaszában pontosan felméri a károkat, s részletesen elemzik az árvíz előtti helyzetet. e kettő összevetésére alapozva dolgozzák ki a fejlesztési tervt, amely magában foglalja a mezőgazdaság összes ágazatát. javaslatokat tartalmaz a növénytermelés szerkezeti arányaira, a várható művelési ágvátlozásokra, az állattenyésztés méretére, összetételére, a talajjavításra és az öntözésre. a terv számításba veszi az összes közgazdasági tényezőket, köztük azt is, hogy a terület milyen termékei iránt a legnagyobb a népgazdasági igény. magában foglalja a munkaerőhelyzet várható alakulását is.

a tudományos alapossággal készülő terv hosszú időre megszabja a terület mezőgazdasági fejlesztésének irányát. alkalmas lesz arra, hogy felhasználásával konkrét üzemi terveket és feladatokat dolgozzanak ki az üzemek. a fejlesztési terv kidolgozásában a debreceni agrártudományi egyetemnek hét tanszéke vesz részt. a munka megkezdődött, s 1971 nyarára fejeződik be. /mti/

bb 28. zöldterületi kataszter készül szegeden - ülést tartott a járási tanács vb

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 22.

a szegedi széchenyi tér és a móra park az ország legszebb terei közé tartozik. a város egyéb zöld területei azonban nagyrészt elhanyagoltak, korszerűtlenek, nem nyújthatnak megfelelő pihenési lehetőséget az öregeknek, játszás, mozgás alkalmat a gyerekeknek. - állapították meg a városi tanács vb keddi ülésén. e helyzet megváltoztatására a vb elhatározta, hogy a város levegőjének tisztasága és az esztétikai szempontból egyaránt fontos zöldterületekről részletes és áttekinthető katasztert készítet, s e felmérés alapján fognak majd hozzá a parkok, a játszóterek, sétányok, üdülő területek tervszerű és folyamatos fejlesztéséhez. /mti/

bb 29. vállalati támogatással épült társasházak adtak át bányászfiataloknak

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 22.

58 bányász kisz fiatalnak adták át kedden délután tatabánya-ujvárostan ünnepélyes külsőségek között új lakása kulcsát. a korszerű épülettömb a város első kisz társasháza. befejezés előtt áll a második ilyen háztömb építése is, s ebbe ugyan-csak 58 bányászfiatal költözik majd be. mindkét társasházhoz nagy kedvezményt nyújtott a tatabányai szénbányák igazgatósága. a részesedési alappól csaknem 5 millió forinttal járult hozzá az építkezéshez. ez azt jelenti, hogy lakásonként 40.000 forintot vállalt magára a költségekből. a jelentős öszeget, amennyiben továbbra is a bánya dolgozói maradnak, nem kell visszafizetniük a lakástulajdonosoknak. induló tőkének mind-össze 10.000 forintot kellett befizetniük a fiataloknak, és a havi törlesztési díjuk sem haladja meg a 4-500 forintot.

a vállalat példamutató anyagi támogatását társadalmi munkával viszonozzák nemcsak az új lakástulajdonosok, hanem a szónmedence valamennyi szocialista brigádja. 8.000 műszak társadalmi munkát ajánlottak fel, s ebből 6000-et már teljesítettek. a brigádok társadalmi munkáját a vállalat a legfontosabb üzemi építkezéseknél veszi igénybe. /mti/

bb 33. 6.000 hold nyárfái telepítenek a duna-tisza közén

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 22.

az országos erdészeti egyesület kecskeméti csoportja kedden nyárfatermesztési bemutatóra és tanácskozássra hívta meg bács-kiskun megye cellulóznyárfát termelő mezőgazdasági üzeminek szakembereit kiskunhalasra. a sík vidék évek óta tartó erdősítéséből - mint rámutattak - egyre nagyobb szerepet vállaltanak a mezőgazdasági üzemek. a kiskunsági homokon díszlik az ország legnagyobb terjedésű papírfültetvénye: több mint ötezer hektáron. a kedvező tapasztalatok alapján folytatják a nyárfa telepítéseket. 1975-ig újabb hatezer holdat ültetnek be gyorsan növő fafajtákkal.

a tanácskozás résztvevői bejárták a kiskunhalas környéki állami gazdaság, illetve termelőszövetkezetek szépen gondozott nyárfültetvényeit, vegyes erdőit. /mti/

15.23/bzs

M 135

bb 30. a versenyképes vegyipari termelés feltétele: a nemzetközi integráció - megkezdődött a 7. műszaki fejlesztési konferencia

vid/kz/ny hgy

1970. szeptember 22.

a versenyképes vegyipari termelés elengedhetetlen feltétele, a nemzetközi integráció - hangsúlyozta dr. korányi györgy a nehézipari minisztérium műszaki fejlesztési főosztályának vezetője kedden a 7. vegyipari műszaki fejlesztési konferencia megnyitóján beszélt. - a negyedik ötéves terv az eddiginél is fokozottabb gazdaságossági törekvések jellemzik majd - mondotta továbbá. - ezek megvalósításához az automatizálás, gépesítés és műszerezés fejlesztése mellett mindinkább előtérbe kerül az optimális kapacitás kérdése. egyes ipari termékek előállítására ugyanis csak egymeghatározott kapacitáson felül gazdaságos. bizonyos esetekben azonban az ezzel összefüggő beruházási igény meghaladja erőnket. ilyenkor - elsősorban a kgst-n belül - a kooperációs lehetőségeket kell kihasználni. a vegyipari integráció terén már meg is tettük az első lépéseket. leninvárosban épül az évi 250.000 tonna etilént gyártó üzem, amely termelésének 50 százalékát a szovjetunióban dolgozzák fel tovább és cserében műanyagokat szállítanak magyarországra. az új létesítmény 1975-ben kezd meg a termelést. hasonló jellegű együttműködést tervezünk lengyelországgal a szintetikus szálak előállítására.

a növkvő ipari méretek, az automatizálás, a fokozódó kereskedelmi tevékenység új mérnöki szemléletet kíván, - hangzott a főosztályvezető. - a jelen gazdasági mechanizmus már kifejllesztette a közgazdasági gondolkodást, a további fejlődés azt követeli, hogy a vegyészek jártasak legyenek az egyéb műszaki tudományokban is és képesek legyenek a gépipar, az automatizálás, a vegyipar egymásra hatását szintetizálni.

az új típusú mérnökök nevelésében jelentős szerepe van a kis- és vegyipari védnökségnek és ennek a hagyományos veszprémi rendezvénynek is, amelyre a fiatal mérnökök 70 tanulmányt készítettek és ezek felhasználhatóságát, jelentőségét a következő három napon szekcióüléseken vitatják meg. /mti/

-20-

15.30/ny

NA 1540

vbb 31. s abadságvesztés hivatalos személy ellen elkövetett erőszakért

vid/fm/ny hgy

1970. szeptember 22.

ez év áprilisában a hernádnémeti kocsmában italozott balogh lászló és fia, balogh józsef. nagyobb mennyiségű szeszes italt fogyasztottak, majd délutáni műszakra indultak a csavarárugyárba. a munkásszállító autóbusszon kötekedtek az utasokkal, s amikor ittasságuk miatt a gyárkapunál szolgálatot teljesítő rendészek nem akarták őket munkába engedni, balogh józsef szidalmazta, majd tettelegesen bántalmazta vass istván üzemrendészt, akit úgy mellbe lökött, hogy elesett. mikor vass feltápázkodott, balogh lászló ment neki, s az üzemrendész az ütlegektől ismét a földre került. ezt követően balogh lászló nyitott kést vett elő, s azzal fenyegetőzött.

a garázda emberek ügyében a miskolci járásbíróhoz hozott ítéletet: balogh lászlót nyolc hónapi, balogh józsefet pedig öt hónapi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

--

bb 32. rendőrségi hírek

i zsu/zus/ny hi hgy

1970. szeptember 22.

figyelmetlenül lépett a villamosra a népszínház utca és a tolnai lajos utca kereszteződésénél pitanitz vincéné 83 éves nyugdíjas és egy 37/a- jelzésű villamos elütötte. az idős asszony olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházban meghalt.

x x x

nem adott elsőbbséget személyautójával kékesi józsef 52 éves művezető az 1. kerületben az attila ut 41. előtt és neki-ütközött egy másik személyautónak, amelyben timkó lászló 40 éves gépkocsivezető ült. timkó autójával egy utszéli villanyoszlopnak ütközött és életveszélyesen megsérült. a rendőrség kékesi józsef ellen eljárást indított.

x x x

ittasan, figyelmetlenül vezette motorkerékpárját csekő jános 42 éves bolti eladó, mezőtúron a berettyó gátján egy telefonoszlopnak ütközött és a helyszínen meghalt.

x x x

/folyt köv/

-21-

15.38/ny

NA 1550

bb 32. / rendőrségifolyt/ny

Üllő községben elővigyázatlanul vezette motorkerékpárját juhász ferenc 19 éves segédmunkás és elgázolta özvegy galambos élekné 72 éves nyugdíjast. az idős asszony a helyszínen meghalt. a rendőrség juhász ferenc ellen ~~az~~ eljárást indított./mti/

-. -

bb 35. bevásárló központ épül kaposvárott

vid/kz/ny hgy

1970. szeptember 22.

új bevásárló központ építését kezdték meg kaposvárott. az együttesen 50 millió forintos beruházást a somogy megyei iparcikk kiskereskedelmi vállalat kezdeményezte, de később - társberuházóként - csatlakozott az országos csemege vállalat és a kiszöv is. az új bevásárló központot a megyei tanács székházának szomszédságában alakítják ki. legnagyobb létesítménye a 3800 négyzetméter alapterületű iparcikk áruház lesz. az építkezés, a tervek szerint, 1972-ben fejeződik be. /mti/

-. -

bb 39. a kgst gépipari állandó bizottságának 50. ülése

i sl/tr/ny hgy

1970. szeptember 22.

györgy gyula kohó- és gépipari miniszterhelyettes vezetésével kedden delegáció utazott brnoba a kgst gépipari állandó bizottságának 50. ülésére. az ülészakon megvitatják a bizottság 1971-75. évi munkatervét, ajánlásokat dolgoznak ki különféle élelmiszeripari berendezések, gépsorok gyártásának szakosítására és szabványosítására, s napirendre tűznek több jelentős tudományos műszaki feladatot. megvizsgálják például, hogyan alakíthatnának ki nemzetközi együttműködést a vasúti kocsik automatikus összekapcsolására alkalmas korszerű berendezések gyártásában/ /mti/

-. -
-22-

15.45/ny

NA 15⁴⁵

bb. 34. földalatti fal a makói buzgárok ellen

vid kz/tné/il hgy

1970. szeptember 22.

megkezdtek a nagy árvíz idején a makót veszélyeztető marosmenti buzgársor végleges felszámolását a vízügyi szakemberek. a fő-buzgárral átellenben kutatóárkot készítettek, s megállapították, hogy a veszedelemes buzgárok kialakulását a laza homokos, kavicsos altalaj tette lehetővé. hasonló eset megakadályozására hatalmas - 4000 négyzetméteres - földalatti falat építenek a víz útjába. a munkához különleges hidraulikus markológépet használnak. a buzgárok szomszédságában erősen megrongálódott gátszakaszokat kiemelik, s helyettük 50 méter átmérőjű ideiglenes körgátat építenek. a buzgárok körüli helyreállítási munka együttes költsége megközelíti az ötmillió forintot./mti/

-. -

bb. 36. a borsod megyei tanács vb ülése

vid kz/tné/il hgy

1970. szeptember 22.

az idei tapasztalatok alapján tárgyalta az ár- és belvízvédelmi rendszer továbbfejlesztéséről kedden miskolcon a borsod megyei tanács végrehajtó bizottsága. az idei rendkívüli árhullámok idején - mint rámutattak - kiderült hogy hol kell a következő években feltétlenül megerősíteni a gátakat.

megállapították azt is, hogy a tokaji bánya nem tudja már megfelelően kielégíteni a vízügyi igazgatóságok kőigényét, ezért meg kell kezdeni a soron kívüli fejlesztését. a végrehajtó bizottság úgy ítélte hogy mindenekelőtt a tiszta és a bodrog árvédelmi töltéseit kell magasítani. az ezzel összefüggő terveket és javaslatokat a végrehajtó bizottság az illetékes országos szervek elé terjeszti. a vb végül elismerését és köszönetét fejezte ki mindazoknak, akik részt vettek az árvédelemben és áldozatos helytállásukkal megakadályozták a víz kártételt./mti/

-. -

- 23 -

15.45/il

NA 16⁰⁰

bb. 38. magyar zeneszerző jubileumi ünnepe Ausztriában - villám-
beszélgetés Kerényi Máriaival

t fe/pv/hi/il hgy

1970. szeptember 22.

Mosonyi Mihályra, az ausztriai Frauenkirchenben /boldogasz-
szonyfalva/ született magyar zeneszerző halálának 100. évforduló-
jára emlékeztek Burgenlandban a múlt hét végén - mondta Keré-
nyi Mária, aki a kulturális kapcsolatok intézetének képviselőjeként
vett részt az emléküléseken.

Szombaton este a kismartoni Esterházy kastély hajdú-termé-
ben, az állami hangverseny zenekarnak tolmácsolásában csendültek
fel Mosonyi Mihály művei: a Batthyány Lajos emlékének szentelt
Libera me, a zongoraverseny, a Széchenyi emlékére komponált gyász-
angok és a szózat témáját feldolgozó ünnepi zene. A koncert műso-
rán szerepelt még Schubert Erlkönig című alkotása. A diszhangver-
sényen Sulyok Tamás vezényelt, közreműködött nemes Katalin
zongoraművész és Csajbók Terézia operaénekes. A közönség Lelkes
Óvációnban részesítette a magyar művészek produkcióját.

Vasárnap Frauenkirchen, a zeneszerző szülőfaluja volt szín-
helye a jubileumi ünnepeknél. Megjelentek a helyi és tartomá-
nyi közéleti személyiségek és ott volt az ünnepeken Kurtán Sándor
háza Bécsi nagykövete, valamint a magyar kolónia népes kül-
döttsége. Az ünnepeksorozat keretében a zeneszerző szülőházán em-
léktáblát lepleztek le, majd a helyi főiskola dísztermében Dr. Bón-
is Ferenc zenetörténész méltatta Mosonyi zenei pályafutását, élet-
művét. Ezután a sextett kiegészített tátrai quartett adta elő
Mosonyi sextettjét, amely első ízben hangzott el a 20. században,
vasárnap esti hangversenyen.

A kétnapos zenei ünnepekkal nyugati szomszédaink méltó mo-
don tisztelgették a magyar zeneszerző emlékének - fejezte be a be-
szélgetést Kerényi Mária. /mti/

--

15.55/11

NA 1605

- 24 -

bb 37. vikendház alumíniumból

vi/kz/ny hgy

1970. szeptember 22.

A székesfehérvári könnyűféműben elkészült az első magyar
alumínium vikendház mintapéldánya. Az alumínium szerkezetű,
részben alumínium panelekkel, részben üveggel határolt vikend-
ház lapostetejű. Tetőzetét habosított műanyaggal szigetelték.
Külsőre is rendkívül tetszetős. Alapterülete ötven négyzetmé-
ter. A belső válaszfalakat farostból és forgácslemezből ké-
szítették. Két, egyenként két-személyes hálófülkéje, továbbá
fürdőszobája, főzőfülkéje, hallja és terraszja is van. Az alu-
mínium ház előregyártott elemekből rendkívül gyorsan összesze-
relhető, roncsolásmentesen szétszedhető, tehát tovább,, költöz-
tethető,, az alumínium vikendház iránt külföldön is érdeklőd-
nek. Egy nyugati cég évente ezret akar vásárolni belőle. Soro-
zatgyártását a tervek szerint jövőre kezdik meg. Bebutorozott
mintapéldányát a jövő évi bnv-n kiállítják. /mti/

--

bb 40. 15 ezer háztartásbeli nő vár munkaalkalomra Békés-
ben - ülést tartott a megyei tanács végrehajtóbizottsága

vid/fm/ny hgy

1970. szeptember 22.

Az utóbbi években sokat javult a foglalkoztatottság hely-
zete a munkaképes nők 66.5 százaléka aktív kereső, s ez az a-
rány jobb az országos átlagnál. Megállapították meg a Békés me-
gyei tanács végrehajtóbizottságának keddi kibővített ülésén.
ennek ellenére sok még a tennivaló a nők gazdasági, társadal-
mi és szociális helyzetének javítása érdekében. Jelenleg
43.000 a háztartásban élő nők száma, s közülük 15.000-en anyagi
és egyéb okokból szeretnének hivatásszerű munkát vállalni. A
üzemek korszerűsítésével, leányvállalatok létrehozásával, ter-
melőszövetkezetekben melléküzemi tevékenységek bevezetésével
ígyekeznek számukra újabb munkaalkalmakat teremteni.

Megállapították azonban az ülésen, hogy nemcsak a munka-
lehetőség hiányzik, hanem a dolgozó nők anyagi, erkölcsi meg-
becsülésében és szociális-kulturális helyzetük alakulásában
szintén sok a hiányosság. Az egyenlő munkáért egyenlő bér,,
elvé nem mindenütt érvényesül. Rendkívül kevés nő van vezető
beosztásban. Már pályaválasztáskor hátrányos helyzetbe kerül-
nek a lányok: számukra kevesebb a továbbtanulási lehetőség,
a családok szakmai továbbképzése pedig nincs biztosítva.

A Békés megyei tanács vb. intézkedési tervet fogadott el
arra nézve, hogyan kívánják a negyedik ötéves tervidőszakban fo-
kozni a nők foglalkoztatását, mit tegyenek a gazdasági és tár-
sadmű szervek a nők anyagi, társadalmi, szociális és kultu-
rális helyzetének javítására. /mti/

--

16.00/ny

-25-

NA 1615

bb. 42. a nőmozgalom hírei

tné/h1/1l hgy

1970. szeptember 22.

a magyar nők országos tanácsa képviselőjében háromtagú nődelegáció utazott csehszlovákiába az ottani nőszövetség meghívására. ugyancsak nőküldöttség utazott a német szövetségi köztársaságba, a nyugatnémet női békemozgalom vezetőségének meghívására.

x x x

hazaérkezett moszkvából dr. gömöri edit, aki a magyar nők országos tanácsa képviselőjében részt vett. a nők helyzete és szerepe az ország gazdasági életében témájú ensz-szemináriumon.
/mti/

bb. 41. a talponállóban „felejtettek”, egy kislányt

vid fm/1l hgy

1970. szeptember 22.

szombathelyen, a vörösmarty utca 11. szám alatti átmeneti gyermekotthon lakója szeptember 16. óta egy 4 év körüli kislány: zsuzsika. éjjel fél tizenkettőkor a rendőrség urh-kocsiján vitték be az otthonban, ugyanis egyik talponállóban „felejtették”,.

a múlt hét szerdája óta zsuzsikáért senki sem kopogtat tt. három nappal ezelőtt telefonon érdeklődött egy nő - talán az „anyja”,. azt kérdezte, nincs-e ott véletlenül a kislány. amikor közölték, hogy ott van, azt ígérte: rövid idő múlva érte megy. azóta sem jelentkezett.

a kislány nem tudja „szüleinek”, a nevét, s azt sem, hol lakik, de arra emlékezik, hogy „anyja és apja”, szereti a bort és a sört. zsuzsika új környezetében jól érzi magát és nem is kívánczik „ hazamenni”,. a rendőrség az ügyben vizsgálatot indított./mti/

-. -

- 26 -

NF 1615

kk. 43. a heves megyei tanács vb ülése

vid kz/1l hgy

1970. szeptember 22

a megye élelmiszergazdaságának helyzetét értékelte kedden egerben megtartott ülésén a heves megyei tanács végrehajtó bizottsága. az ülésen a minisztérium több vezető munktársa élén részt vett dr. soós gábor a mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter első helyettese is. a megye élelmiszer gazdaságának fejlődése mint megállapították, több vonatkozásban szembetűnően kedvező, bár ugyanakkor néhány tényező hátrányosan befolyásolja, illetve lassítja a kibontakozás ütemét. a harmadik ötéves terv időszakában mintegy harminc százalékkal növekedett a bruttó termelési érték.

1966. óta mintegy 800 millió forint értékű beruhás történt a megye termelőszövetkezeteiben. a megye történelmi borvidékein az utóbbi 10 évben 11 000 holdon telepítettek korszerű, nagyüzemi, művelésre alkalmas szőlőt. a termelőszövetkezetek birtokában lévő szőlőtábláknak így ma már 80 százaléka alkalmas nagyüzemi gépi művelésre. a tíz évvel ezelőttnél ötszörösére nőtt az öntözött terület és jelenleg meghaladja a 20 000 holdat.

kedvezőtlenül befolyásolja viszont a mezőgazdasági termelés fejlődését a gépparkok korszerűtlensége. a mezőgazdasági géppark állomány mintegy 50 százaléka elöregedett. több ezen a vidéken különösen fontos termelési ágban például a kertészetben nincsenek biztosítva megfelelő gépi eszközök.

1970-ben mutattak rá végül, heves megye volt az ország legcsapadékosabb vidéke. a nyári hónapokban a s okévi átlagot háromszorosan meghaladó csapadék hullott le. ez hátráltatta mind a betakarítást mind pedig a talajmunkákat. a vetőszántásnak mostanáig csak mintegy 40 százalékat, a mélyszántásnak pedig mindössze 15 százalékat sikerült elvégezni. kielégítően halad viszont a burgonyabetakarítás és a csemegezőző szüret./mti/

-. -

- 27 -

16.08/1l

NF 1620

bb. 44. pótmamát keres a kis fekete párduc

1 sb/gg/sl/1l hgy

1970. szeptember 22.

örömteli esemény történt az állatkertben, kis fekete párduc született, de az örömből öröm is vegyül, mert a párducmama nem hajlandó szoptatni kicsinyét. ezért az állatkert igazgatósága az állatbarátokhoz fordult, s kéri, hogy akinek szelíd kutyája egy-két nappal ezelőtt kölykezett és hajlandó a kutyamamát dajkáknak, pótmamának kölcsönözni az állatkertnek, telefonon jelentkezzen a 213-715-ös számon az emlős osztálynál. a segítség sürgős, mert egy értékes vadcsomóte élete forog kockán és megmentésére nincs más mód./mti/

--

bb. 46. október 8-án veszprémben nyitják meg a műszaki könyvnapokat

vid fm/1l hgy

1970. szeptember 22.

ötszáz rendezvényt tartanak az országos műszaki könyvnapok keretében a különböző iparvidékekn. írók - neves tudósok és műszaki szakemberek, valamint az olvasók találkozóit is megrendezik és ankétokon vitatják meg a műszaki tudomány és gyakorlat legújabb publikációit, - közölték a kedden veszprémben tartott sajtótájékoztatón. erre az alkalomra 34 új szakkönyvet adnak ki, közülük 29-et a műszaki könyvkiadó jelentet meg. az újdonságok között népszerű kiadványok és tudományos könyvek egyaránt szerepelnek.

a nagyszabású eseménysorozat a dunántúli iparvidék egyik centrumában, veszprémben nyitják meg október 8-án./mti/

--

- 28 -

16. 15/1l

NA 1625

bb. 45. jól működik tatabányán az első kettős feladatu vidéki pályaválasztási tanácsadó - a megyei tanács vb-ülése

vid fm/1l hgy

1970. szeptember 22.

ez év tavaszán nyílt meg tatabányán az első olyan vidéki pályaválasztási tanácsadó, amely egyben munkapszichológiai feladatokkal is foglalkozik. a országsszerte nagy érdeklődést keltő megyei intézmény fél éves munkájának tapasztalatait keddi ülésén vitatta meg a komárom megyei tanács végrehajtó bizottsága.

a tanácsadó sokrétű munkájából kiemelkedett az a reprezentatív felmérés, amelyet hetedik osztályos tanulók között végeztek. megállapították, hogy a tervezett pályaválasztás és a képzési terfvk között mintegy 30 százalékos eltérés van. ezért jobbá kell tenni az iskolai pályaválasztási munkát. erre annál is inkább szükség van, mert a megyében ugyyszólván a tanulóifjúság az egyetlen új munkaerőforrás. a tanácsadó tervezetet készített olyan vándorkiállítás megrendezésére, amely azokat a szakmákat mutatja be, ahol munkaerőhiány van. előkészítették a „pályaválasztás”, című időszakos kiadvány megjelenését is. a megyei tanács művelődési osztályával közösen kidolgozzák az iskolák pályaválasztási felelőseinek szervezett továbbképzését. az idén 300, a jövő évtől pedig 600 pályaválasztási szempontból problematikus tanuló orvosi és pszichológiai vizsgálatát végzik el.

a tanácsadó üzempszichológiai tevékenysége keretében a komárom megyei fémipari vállalatnál megvizsgálta, mi okozza a fluktuációt, és javaslatot tett annak megszüntetésére. az észrevételek fontossági sorrendben 8. pontban foglalták össze. ezek között a bérkérdés csak a hatodik helyen szerepelt. a legfontosabb feladatként a dolgozók és középkaderek közötti viszony megjavítását jelölték meg. a tatabányai venéglátóipari vállalat felkérésére 50 ipari tanuló alkalmassági vizsgálatát fejezték be. most az al-másfűzítői timföldgyárral és a tatabányai szénbányák bányamentő állomásával készítenek hosszabb távu szerződést ilyenirányu tevékenységre.

a végrehajtó bizottság eredményesnek ítélte a pályaválasztási tanácsadó működését, és elhatározta, hogy az üzemi munkapszichológia továbbfejlesztése céljából emeli az e téren dolgozók számát./mti/

--

- 29 -

16. 20/1l

NA 1630

bb 47. közalkalmazott természetjárók országos találkozója
tné-ju hi hgy 1970. szeptember 22.

a közalkalmazott természetjárók szeptember 19, 20, 21-án Sopronban országos találkozót rendeztek, amelyen 1200 dolgozó és családtagja vett részt a küz ország különböző részeiből. a turistákat a városi tanács nevében dr. Erdélyi Sándor vb-elnök, a közalkalmazottak szakszervezete nevében dr. Prieszol Olga főtitkár köszöntötte. /mt1/

bb 48. rekordidő alatt épült fel - megkezdte próbaüzemelését az új gyulai tejporgyár

vid-kz/tné-ju hgy 1970. szeptember 22.

befejeződött gyulán az ország „legöregebb”, tejporgyárában az ez év elején megkezdődött nagyszabású rekonstrukció első szakasza. elkészült s megkezdte próbaüzemelését a csaknem 100 millió forintos költséggel kialakított teljesen új tejporgyár, amely nemcsak hazánk legnagyobb és legkorszerűbb ilyen üzeme, de európai viszonylatban is a legmodernebbek közé tartozik. ez az első olyan üzem hazánkban, amely takarmány-tejport is készít. naponta 100 ezer liter főlözött tejből készít tejport.

az új gyulai tejporgyár rekordidő alatt készült el. alapozását ez év februárjában kezdték meg s szeptember 27-én már indulhatott is. a gyorsaság nem ment a minőség rovására: a szakemberek nagy elismeréssel nyilatkoztak az építők munkájáról.

a gyárat a dán anhydro cég tervei alapján, dán mérnökök irányításával magyar munkások szerelték. az épületeket és az automata berendezéseket is dániából szállították. az egész gyárat földgázfűtésre rendezték be.

a gyulai gyár rekonstrukciója tovább folytatódik s teljes egészében 1972-ben fejeződik be. akkor egy korszerű tejfeldolgozó és tejtermékkészítő üzemet avatnak. /mt1/

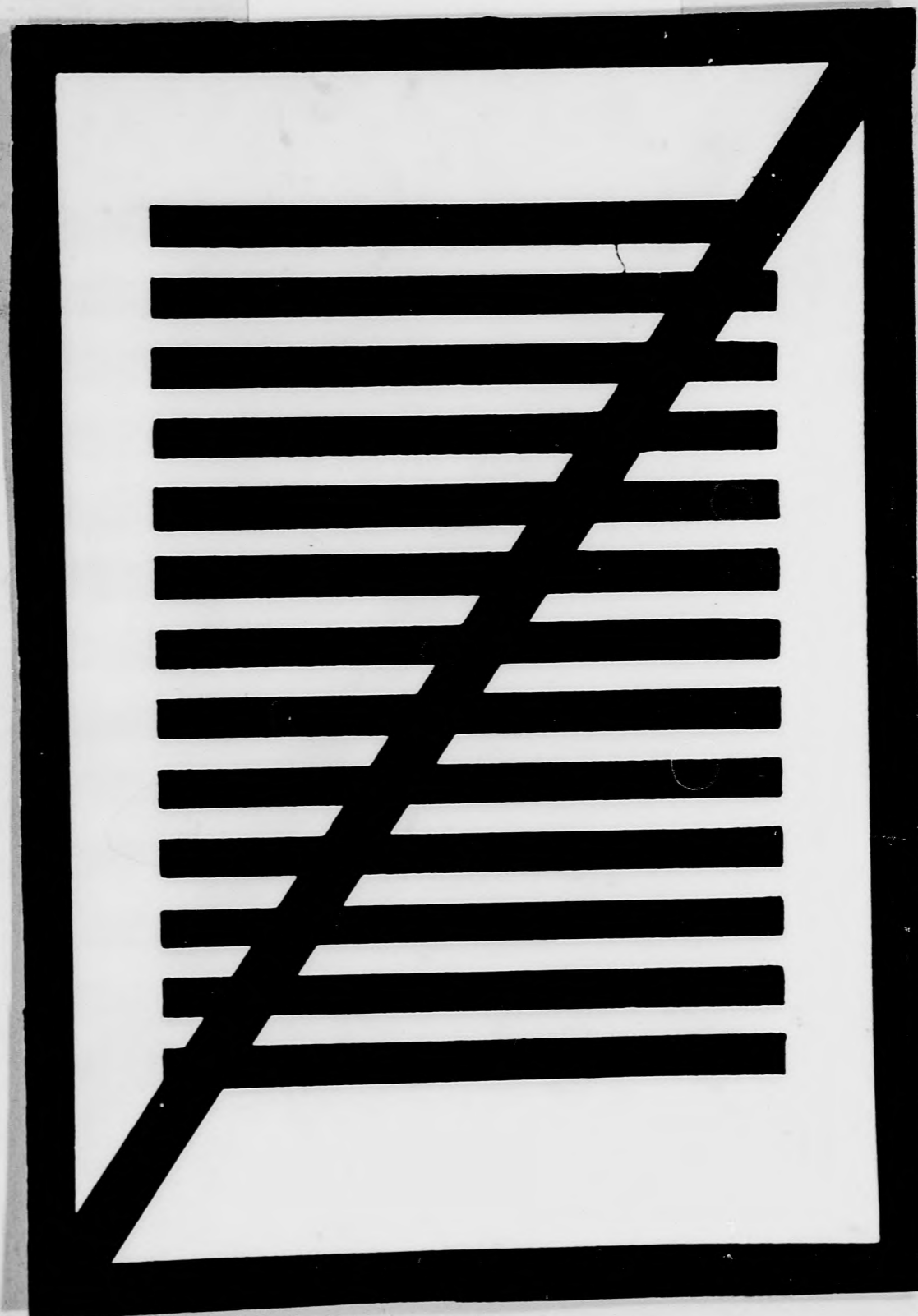
16.30/ju

17/1715

-30-

F/1
Sept. 22/31. lap

Jli any



bb 52. folytatta tanácskozását a fao konferencia

tjf/gg/ny si la 1970. szeptember 22.

kedden a hotel duna intercontinentalban dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter elnöklétével folytatta munkáját a fao / az ensz élelmiszerügyi és mezőgazdasági szervezete/ 7. európai regionális konferenciája. az ülésen megjelent a.h. boerma, a fao vezérigazgatója. a konferencia második napján is az európai mezőgazdaság közép-távú fejlesztésének lehetőségeiről cserélték ki véleményüket a küldöttek.

j. ertl, az nszk ^{élelmiszerügyi, mezőgazdasági} erdészeti miniszter ^{és} felszólalásában elmondotta: azok a fejlődő országok, amelyek európába, az itteni élelmiszer-feleslegek miatt általában csak kis mennyiségű mezőgazdasági cikket tudnak exportálni, erdészeti és fatermékeik számára jó piacot találhatnak a kontinensen. főképpen azért, - mert - bár Európában egyre nagyobb mértékben használnak fel mezőgazdasági területeket erdészeti célokra - a termelés aligha tud lépést tartani a kereslettel.

m.j. barri, irország képviselője javasolta: kérjenek fel minden európai országot arra, hogy legalább a fontosabb cikkek-re vonatkozóan tegyék közzé termés-adataikat és tervszámaikat az elkövetkező néhány évre, egyúttal jelezzék, hol kívánják értékesíteni feleslegeiket. a kimutatásokkal pontos képet kaphatnának, hogy a következő években Európában mekkora termésfeleslegekkel kell számolni.

a. miculesu román ^(és erdő) mezőgazdasági miniszter a konferencián a többi között javasolta, hogy szüntessék meg a kereskedelmi korlátozásokat. erre annál is inkább szükség van, mert például a fejlődő országok a mezőgazdasági termékből származó bevételekre nemcsak az ágazat fejlesztésénél, hanem az általános gazdasági élet fellendítésénél is nagymértékben rá vannak utalva.

m. csabics, jugoszlávia küldötte kifejtette: valamennyi ország számára biztosítani kell, hogy mezőgazdasági termékeiket szabadon, megkülönböztetés nélkül azonos feltételek mellett értékesíthessék a világ bármelyik részén.

/folyt köv/
17.20/ny
M-1740

-32-

bb 52. / folytatta1.folyt/ny

v. sopov bolgár mezőgazdasági és élelmiszeripari miniszter rámutatott, hogy országának mezőgazdasága technikailag is egyre inkább erősödik, az ágazatnak nincsenek szociális problémái. javasolta, hogy a fao mezőgazdaság-fejlesztési tervei-ben az eddiginél nagyobb figyelmet fordítsanak a strukturális változásokra.

a. simantov, az oecd / gazdasági együttműködési és fejlesztési szervezet/ küldötte arra hívta fel a figyelmet, hogy az európai országokban még hatalmas termelési lehetőségek vannak. h. emmerich, a kgst megfigyelője azt hangsúlyozta, hogy a kgst, illetve a fao közötti együttműködés a világ népeinek békéjét és jólétét szolgálja. részletesen kifejtette, hogy a kgst tagországok hogyan koordinálják mezőgazdasági termelési és értékesítési terveiket.

/folyt.köv/.

bb 53. eltemették pusztai pált

tné-ju hi la

1970. szeptember 22.

kedden az óbudai temetőben mély részvét mellett helyezték örök nyugalomra pusztai pált, a ludas matyi váratlanul elhunyt népszerű rajzolóművészt. a gyászoló család tagjain kívül nemcsak közvetlen kollégái és barátai bucsuztak szomorú szívvel ~~pusztai~~ páltól, hanem sokan az olvasók nagy táborából is, akik szerették és nagyra becsülték művészi munkásságát.

temetésén részt vettek a minisztertanács tájékoztatási hivatalának és a magyar újságírók szövetségének képviselői.

a tavatalnál a szerkesztőség és a munkatársak, valamint a hírlapkiadó vállalat nevében tabi lászló, a ludas matyi fő-szerkesztője, a sírnál barátai és rajzolóművész kollégái nevében endrődi istván vett bucsut pusztai páltól. /mti/

17.25/ju

-33-

M-1740

bb 54. az osztrák szakszervezeti szövetség

pv-ju sl la

1970. szeptember 22.

anton benya elnök vezetésével hazánkban tartozkodó delegációja kedden látogatást tett az ikarus karosszéria- és járműgyárban. megismerkedett az üzem gazdasági és mozgalmi tevékenységével, szociális intézményeivel, majd baráti megbeszélést folytatott az üzem aktivistáival. /mti/

..-

bb 55. meghosszabbították a voszk automata és vikendház kiállítását - szövetkezeti ,, vikend-falu,, budafokon

1 kf/kf/ny sl la

1970. szeptember 22.

a voszk kereskedelmi, ipari és szolgáltató szövetkezeti vállalat nagyszabású, a kereskedelem szakembereit és a nagyközöniséget egyaránt érdeklő kiállítása a bnv-n várakozáson felül sikerült, ezért szeptember 30-ig meghosszabbították.

a kiállítás rendezői az eredeti zárás napján, kedden összehívték a bemutató eddigi eredményeit. az elmúlt három hét alatt csaknem 50 000 látogatót fogadott a kiállítás. a kereskedelem vezetőinek tetszését elsősorban a hideg- és a meleg ételt, italt árusító berendezések, a fagyalt automaták nyerték meg. sikert aratott a 2-3 kávéfőzőnőt helyettesítő s mindig egyforma minőségű duplát adagoló automata presszógép. a szövetkezeti kereskedelem képviselői a különféle zenegépek iránt érdeklődtek. a kiállítás ,, sztárja,, az időközben érkezett ,, automata- csapos,, volt. a söntéspult cseppnyire pontosan 8-12 féle italt szolgál ki, az adagokat számolja, este ,, kasszát,, is csinál,,. a különféle automatákból több mint 150-et jegyeztettek elő a vállalatok. a közért próbaképpen 10 italautomatát rendelt, amelyeket áruházak bejáratánál, csarnokokban állítanak majd fel.

mellékesen mutatták be, a közönség körében azonban ,, főszereplővé ,, lépett elő a csehszlovákiából mintaképpen behozott faház-család. a hétvégi házakból 330 ,, fogyott el,, a három hét alatt. így a jövőre tervezett ötszáz ház behozatala már ,, elavult,, jóval többre lesz szükség. a voszk vezetői ezért tárgyalásokat kezdtek a csehszlovák partnerrel pótmegrendelésekről. a csehszlovák házakból egyébként rövidesen állandó bemutatót szerveznek, ,, vikend-falut,, építenek fel budafokon, ahol az érdeklődők töviről-hegyire megismerkedhetnek a házakkal, megrendelhetik, s felvilágosítást kaphatnak a vásárlással, az otp hitellelvel kapcsolatos tudnivalókról. /mti/

17.35/ny

-34-

MF 1750

bb 56. az ipar feladata: a hatékonyság fokozása, a szükségletek magasabb szintű kielégítése, a versenyképesség növelése - a negyedik ötéves tervben követendő iparpolitikáról tanácskozott az országgyűlés ipari bizottsága

t pr/gg/ny hi la

1970. szeptember 22.

kedden a parlament gobelin-termében gácsi miklós elnöklétével ülést tartott az országgyűlés ipari bizottsága. a tanácskozáson - amelyen részt vett vass istvánné, az országgyűlés alelnöke, nagy józsefné könnyűipari miniszter, dr. kovács istván, a kohó- és gépipari miniszter első helyettese, dr. lőrincz imre nehézipari miniszterhelyettes, dr. mészáros károly közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes, valamint simor jános építésügyi és városfejlesztési miniszterhelyettes - a képviselők megvitatták a negyedik ötéves terv iparpolitikai feladatait.

karádi gyula, az országos tervehivatal első elnökhelyettese tájékoztatójában egyebek között elmondotta, hogy átfogó iparpolitikai koncepciót dolgoztak ki, amelynek fő célkitűzései tükröződnek a népgazdaság negyedik ötéves tervéről szóló törvényjavaslatban. az ipar előtt álló fő feladatok: fokozni kell a munka hatékonyságát, törekedni kell a szükségletek magasabb szintű kielégítésére, valamint a kereslethez jobban igazodó, versenyképes árutermelésre. a soronkövetkező tervidőszakra meghatározott alapvető iparpolitikai feladatok néhány vonatkozásban eltérnek a harmadik ötéves tervben meghatározottaktól. a leglényegesebb különbség az, hogy a kiegyensúlyozottabb piaci helyzetet nem elsősorban a termelés mennyiségi növelésével, hanem a versenyképesebb áruszerkezet kialakításával és a hatékonyabb ipari termeléssel kell megteremteni. a számítások szerint az iparnak a nemzeti jövedelemhez való hozzájárulása 1970 és 1975 között is eléri majd a harmadik ötéves terv során megvalósult mértéket. jelentős feladatokat tartalmaz a tervjavaslat a lakosság szükségleteinek kielégítése érdekében, s fokozott követelményeket támaszt a nemzetközi együttműködés továbbfejlesztésére, a külkereskedelmi egyensúly megszilárdítására. az ötéves terv - összhangban a gazdasági reform céljaival - az eddiginél lényegesen selektívebb iparfejlesztést irányoz elő. így preferenciákkal is segíti a gazdaságos ágazatok fejlődését, s ügyel a gazdaságtalan termelési ágak visszafejlesztésére.

/folyt köv/
17.45/ny

-35-

MF 1751

főgazdaságunk eddigi fejlődésének tapasztalataiból, jelenlegi helyzetéből és távlati érdekeiből egyaránt következik - hangsúlyozta karádi gyula -, hogy további eredményes fejlődésünk elsősorban a társadalmi termelés hatékonyságának növelésétől függ. a negyedik ötéves terv az ipar részére olyan növekedési ütemet irányoz elő, amely kedvező feltételeket teremt a társadalmi termelés hatékonyságának fokozásához és biztosítja a népgazdaság arányos fejlődését. a terv egyes termelési ágazatok kiemelt fejlesztését vázolja fel: az energiaiparban fokozni kell a szénhidrogének arányát, a vegyiparban elsősorban a petrokémia, a korszerű műanyagok, aműszálak termelését kell fokozni, a gépiparban a számítástechnika, valamint egész híradástechnikák, műszeriparunk és automatizálásunk korszerű alapjául szolgáló elektronikai bázis kifejlesztése a fő feladat. 1970 és 1975 között kell befejezni a közúti jármű programot is.

az építőiparra váró feladatokat vázolván rámutatott: a tervidőszak második felére meg kell teremteni a rég várt egyensúlyt az építőipari kereslet-kínálat piacán. ezért rögzíti a törvényjavaslat, hogy az építési, szerelési tevékenységet az ipar átlagos fejlődését meghaladó ütemben, 41-43 százalékkal kell növelni. az építőipari kapacitás bővítését szolgálja az építőanyagipari termelés nagymértékű, mintegy 60 százalékos emelése is. a szállítás és hírközlés területén a vasút teljesítménye a számítások szerint nem haladja meg a már elértet, a fejlesztés elsősorban a már megkezdett rekonstrukciók folytatására, a műszaki színvonal emelésére koncentrálódik. 1975-re az ország személygépkocsi állománya eléri a félmilliót, a tehergépkocsik száma 120 000, az autóbuszoké tízezer lesz.

az előterjesztést követő vitában számos képviselő fejtegette ki véleményét. inokai jános egyebek között azt tette szóvá, hogy esztendőről-esztendőre növekszik a különböző beruházások építési-igénye, noha az építőipar amúgy is krónikus kapacitáshiánnyal küzd. arra is felhívta az illetékesek figyelmét, hogy az időszaki dolgozók felvétele egyes ágazatokban - például a szesziparban - rontja a rendszeresen ott foglalkoztatottak bérét.

/folyt.köv./

M 1800

kovács sándor arról beszélt, hogy véleménye szerint a harmadik ötéves terv során azért nem sikerült elérni a munka termelékenységének tervezett szintjét, mert nem voltak olyan hathatós szankciók, amelyek a vállalatokat erre kötelezték volna. félt, hogy ezek hiján nem teljesíthetők a negyedik ötéves terv idevontatkozó előirányzatai sem.

kéri vencel örömmel üdvözölte a tervbe vett energiastuktúra-változást, a szénhidrogének nagyobb arányú felhasználását. ez rendjén való, a fejlődés követelménye - mondotta. mégsem szabad megfeledkezni az alap-energiahordozókról, a szénbányászat fejlesztéséről. 1971-en például csaknem kétmillió tonnát szénrel többre van igény, mint amennyit bányáink adni tudnak. helyes törekvés a gazdaságtalanul termelő bányák visszafejlesztése, de ezzel párhuzamosan mindent meg kellene tenni a magas kalóriájú szén adó üzemek korszerűsítésére. kérte az illetékeseket adjanak lehetőséget a komárom megyei bányáknak, hogy újabb aknákat mélyíthessenek az eocén szénrétegekhez. ő tette szóvá, azt is, hogy aggasztó mértékűvé vált a bányászok elvándorlása.

hevér lajos hozzászólásában elmondotta, hogy a termelési költségek csökkentése csak a gépek, berendezések jobb kihasználásával lehetséges. tapasztalatai szerint ezt sokhelyütt azért nem tudják megtenni, mert ha két, vagy több műszakot akarnak bevezetni, a munkások egy része otthagyja a gyárat. javasolta, hogy ezeket a kihasználatlan gépeket adják át más vállalatoknak, esetleg a vidékre telepített üzemegységeknek.

ezeknél amúgy is gyakori panasz, hogy az anyaiüzem vidéki részlegeit elavult gépekkel látja el. hozzászólásának további részében munkaerőgondokkal foglalkozott a képviselő, idézve a tervnek azt a számítását, amel szerint 1970 és 1975 között 100-150 ezer főt lehet a mezőgazdaságból az iparba átirányítani. ez a szám szerinte túlzott. végül központi intézkedéseket sürgett az indokolatlan munkaerőmozgás megállítására.

szépvölgyi zoltán arról szólt, hogy évek óta súlyos gond az építőipari piacon a kereslet-kínálat feszültsége. miután a negyedik ötéves tervben szaporodnak a beruházások, feltételezhető, hogy a meglévő feszültség nemhogy csökken, de átmenetileg még növekszik is.

/folyt.köv./

M 1800

bb. 56./ az ipar ... 3. folyt./ 11

ugy vélte, hogy nem elég hatékonyak az építőipari kapacitás növekedését célzó intézkedések. fokozott gonddal kell ügyelni arra is - mondotta, hogy ne legyen lényeges árszínvonal emelkedés az építőipari eruházásoknál. a munka hatékonyságának növelésével kapcsolatban budapesti példát említett, s elmondotta, hogy miután a főárosban gyakorlatilag nincs és ne is lesz szabad munkaerő, arra ösztönzik a budapesti vállalatokat: termelés-növelésüket teljes egészében a hatékonyság, a termelékenység emelésével érjék el. végezetül csatlakozott azokhoz a képviselőkhez, akik intézkedéseket sürgettek a társadalmilag indokolatlan munkaerő vándorlás megszüntetésére.

jazbinsek vilmos annak az aggodalmának adott hangot, hogy a bányászokban a reálbér-növekedés elmarad más ágazatokétól. a bányászok közismerten nehéz munkát végeznek, s ha a fizetéssel sem tudjuk megbecsülni őket, az elvándorlás megállíthatatlan lesz. az illetékesektől kért megoldást a bányák egy sajátos gondjára is: fiatal munkaerőt csak úgy kapnának, ha lakást is tudnának biztosítani nekik. azok a bányászok viszont, akik bucsut mondtak az aknáknak és másutt keresnek megélhetést, még ma is a szolgálati lakásokban laknak. kérte továbbá, hogy vizsgálják felül, s ha mód nyílik rá, úgy emeljék a pécsen építendő lakások számát.

bata jános egyetértett avval, hogy a gépiparban erőteljesen kell fejleszteni azoknak a termékeknek az előállítását, amelyek nagy jelentőségük mind az egész népgazdaság műszaki színvonalának korszerűsítésében, mind a lakosság ellátásában. nehezményezte viszont, hogy nem sorolták ebbe a kategóriába a mezőgazdasági gép- és alkatrészgyártást.

ollári istván, borsod megyei gondokkal foglalkozott hozzászólásában. elmondotta, hogy megéjében is nagy gond a bányászokból felszabaduló munkaerő foglalkoztatása, s elég fejtörésre ad okot munkahelyet találni a nőknek is. miután borsod megye a területfejlesztési alaptól olyan kismértékben részesül, hogy abból komoly beruházást nem lehet megvalósítani, félő, hogy a foglalkoztatási problémák továbbra is megmaradnak. számításaik szerint 1975-re borsod sereghajtó lesz a jövedelemszint listán.

balogh lászló arra kért - és kapott - választ az illetékesektől, hogy milyen támogatást kapnak a negyedik ötéves terv során a magánépítetők.

az ülés gácsi miklós zárszavával ért véget, aki bejelentette, hogy a tanácskozáson elhangzott főbb észrevételeket, javaslatokat megvitatták az országgyűlés terv- és költségvetési bizottságának ülésén. /mti/

18.00/11

NA 1810

- 38 -

bb 57. a kongresszusi irányelvek vitája az akadémián

gg/ny hi la 1970. szeptember 22.

a magyar tudományos akadémia elnöksége kedden rendkívüli ülésen megvitatta a magyar szocialista munkárpárt 10. kongresszusának irányelveit. a vitában számos hozzászólás hangzott el. /mti/

bb 58. a: árvízvédelemben helytállt szolnok megyei kisz-fiatalok kitüntetése

vid/fm/ny la 1970. szeptember 22.

a szolnok megyei kisz-bizottság keddi ülésén megvitatták az ifjúság honvédelmi nevelésének aktuális kérdéseit, a kisz-szervezetek ezzel kapcsolatos feladatait. fehér jzsefi, a megyei kisz-bizottság első titkára referátumában arra utalt, hogy a megye munkás- és tanuló fiataljai szoros kapcsolatot alakítottak ki az mhsz-l, a honvédségi alakulatokkal, a kisz-szervezetekkel. szép példáját adták az együttműködésnek a tiszavölgyi árvíz idején is, amikor a megye kisz-fiataljainak ezrei dolgoztak válllvetve a katonákkal.

az ülésen vad andrás, a szolnok megyei pártbizottság párt- és ömszervezeti osztályának vezetője kitüntetésekkel adott át azoknak az alapszervezeteknek, illetve kisz-fiataloknak, amelyek, illetve akik példamutatóan helytálltak az árvízvédelmi munkában. huszonhárom fiatal az „árvízvédelemért”, emlék-éremet, kilenc alapszervezet a kisz kb dicséret oklevelét, tizennégy alapszervezet, illetve ifjúsági vezető pedig a megyei tanács és a megyei kisz-bizottság dicséret oklevelét kapta. /mti/

bb 59. megkezdődött a cukorgyártás ercsiben

vid/fm/ny la 1970. szeptember 22.

az ország egyik legrégebbi cukorgyárában, ercsiben kedden megkezdték a cukorgyártási kampányt. bár a szerződött területen a répa cukorfoka alacsonyabb, mennyisége kisebb a tavalyinál, mégis kedvező időjárás esetén az összesen beszámítandó 15.000 vagon cukorrépából 1.800 vagon cukorra számíthatnak. a gyár kollektívája a 10. pártkongresszus tiszteletére olyan felajánlást tett, hogy önköltségcsökkentéssel a kampány idején kétfélmillió forintos megtakarítást érnek el. /mti/

18.05/ny

NA 1815

-39-

bb. 60. halálos gombamérgezés

vid/fm/ny la

1970. szeptember 22.

kétheti orvosi kezelés után a kaposvári kórház belgyógyászati osztályán belehalt a gyilkos galóca okozta mérgezésbe mikszovits Lászlóné somogyjádi lakos. Nakidején a család egyik tagja galambica gombát szedett az erdőben, s az asszony nem vette észre, hogy gyilkos galóca keveredett közé. Őt és három fiát súlyos, életveszélyes állapotban vitték kórházba. a három testvér közül csak kettő hagyta még el a kórházat, - mikszovits Istvánt továbbra is ápolják.

most újabb gombamérgezésről érkeztek hírek: viseny-öreghegyről németh Antalné és két kiskorú gyermekét szállították gombamérgezéssel a kórház belgyógyászati osztályára. szerencsére, állapotuk nem súlyos. nagyatádról a mentők kocsis Antal és két fiát is gombamérgezéssel vitték kórházba. állapotuk nem válságos. /mti/

-. -

bb. 61. tizenötévi szabadságvesztésre ítélték a deszki rendőrgyilkost

vid/fm/ny la

1970. szeptember 22.

kedden hirdetett ítéletet a szegedi megyei bíróság csanádi György 33 éves deszki lakos ügyében, aki nyereségvágyból, hivatalos személy ellen, hivatalos eljárás alatt elkövetett emberölés miatt került a vádlottak padjára. csanádi György beismerte tettét, miszerint április 13-án közös italozás után nagymihály Ferenc rendőrtörzsőrmestert annak szolgálati fegyverével lakásán agyonlőtte. tettét azért követte el, hogy fegyvert szerezzen, mert - mint vallotta - vadászni akart. a büntett elkövetése után áldozatát a kertben elhantolta, majd elment bátyjához, akinek elmondotta a történeteket.

a bíróság csanádi Györgyöt 15 évi szigorított börtönbüntetésre ítélte, és 10 évre eltiltotta a közügyek gyakorlásától. az ítélet kihirdetése után az ügyész súlyosbításért, - halálbüntetés kiszabásáért, - a védelem pedig enyhítésért fel-
lebbezett. /mti/

18.10/ny

-. -
-40-

MA 18²⁰

bb. 66. dr. karcsai Károly nyilatkozata

t jf/tr/sl/11 la

1970. szeptember 22.

milyen álláspontot képvisel a magyar küldöttség a fao konferencián? - az mti munkatársának erre a kérdésre dr. karcsai Károly, a fao magyar nemzeti bizottságának főtitkára elmondotta: - alapvető álláspontunk, hogy erősíteni kell az országok közötti gazdasági, kereskedelmi, tudományos-technikai kapcsolatokat. küldöttségünk minden olyan javaslatot támogat, amely ezt a célt szolgálja.

- a fao keretében néhány éve kezdték meg a mezőgazdaságfejlesztési világterv kidolgozását. ennek egyik fő hiányossága, - és erre nyomatékosan rámutat majd küldöttségünk - hogy a kontinens országait csak mint importőröket veszi figyelembe, tehát felvevő piacként számol velük. az a véleményünk, hogy Európán belül is lehet jólműködő külkereskedelmi kapcsolatokat kiépíteni, amelyek előbbre viszik az országok gazdaságainak ügyét és ezzel közvetett módon a fejlődő országokat is segíthetjük. amennyiben ugyanis a kontinensen belül kialakul a valós alapokon nyugvó munkamegosztás, úgy a fejlődő országok is megtalálhatják a reális lehetőségeket arra, hogy bekapcsolódjanak a széleskörű élelmiszer-gazdasági, nemzetközi együttműködésbe. ezért javasoljuk hogy a világterv kidolgozásánál az európai országokat ne csak mint kizárólag vásárlókat vegyék figyelembe.

a magyar álláspont határozott egy másik kérdéssel kapcsolatban is: azt tartjuk, hogy a fejlődő országokat nem elég időszaki segélyekkel támogatni, mert ezekkel csak esetenként a nagyobb gazdasági kárt éhínséget, természeti csapást lehet elhárítani. arra van szükség, hogy a fejlődő országok megfontolt programok alapján szervezett hatékony gazdaságfejlesztési támogatást kapjanak, mert alapvetően csak így tudják fejleszteni egész gazdasági rendszerüket és kereskedelem-politikájukat is csak így alakíthatják ki.

/folyt.köv./

- 41 -

18.10/11

MA 18²⁰

bb. 66. / dr. karcsai károly ... folyt./ 11

a konferencia napirendi pontjai közül az egyiket magyar szakember előterjesztése alapján vitatják meg. dr. enese lászló egyetemi docens közgazdász készítette el a szocialista országok mezőgazdaságának multjával és fejlesztésével kapcsolatos értékelő előterjesztést.

meggyőződésem, hogy a fao konferencia két alapvető kérdésben előbbre viszi majd a közös ügyet - . sikerül kialakítani az erópai mezőgazdaság közétávu fejlesztésének lényegesebb irányait, a másik kérdés pedig, amiben közelíteni kell egymáshoz az álláspontokat az, hogy a jövőben a fao mit tud majd nyújtani az együttműködés kiszélesítése érdekében - mondotta befejezésül dr. karcsai károly./mti/

-. -

bb. 64. csatlakozások a tolmácsi lókosvölgye tsz versenyfelhívásához

vid fm/11 la

1970. szeptember 22.

mint arról már hirt adtunk, a tolmácsi lókosvölgye termelőségvetkezeti dolgozó a 10. pártkongresszus tiszteletére versenyre hívták nógrád megye valamennyi gazdaságát az őszi mezőgazdasági munkák mielőbbi elvégzésére. a felhíváshoz máris csatlakozott az ecsegi béke tsz, ahol ezen a héten befejezik a silókukorica és a zölducerna betakarítását, s az itt felszabaduló erőgépeket is a vetőszántás meggyorsításában hasznosíthatják. így a jövő héttől már tizenegy géppel folytatják a talajművelést, és október 20-ra befejezik mind az őszi árpa, mind a buza vetését. ugyancsak erre az időpontra takarítják be a cukorréát. a háromszázhetven holdnyi közös és háztáji kukorica betakarítását november 15-re, a mélyszántás elvégzését november végére vállalták az ecsegiek.

hasonló vállalatokkal csatlakoztak a versenyfelhíváshoz a karancslapujti karancsmenye termelőszövetkezet dolgozó is.
/mti/

-. -

- 42 -

18.15/11

MF 1825

bb. 62. aditechnikai vándorkiállításal megkezdődtek a fejér megyei ifjúsági honvédelmi napok

vid/fm/ny la

1970. szeptember 22.

kedden székesfehérvárott, a vidámparkban megrendezett aditechnikai vándorkiállításal megnyitották a fejér megyei ifjúsági honvédelmi napokat és a fegyveres erők ünnepi hetét.

a megye párt- és tanácsi vezetői-, valamint nagyszámu fiatal jelenlétében bohunka gyula vezérőrnagy nyitotta meg a vándorkiállítást, szombath józsef, a kisz megyei bizottságának titkára pedig az ifjúsági honvédelmi napokat /mti/

-. -

bb 63. előadások, kiállítások, filmvetítések bulgáriáról békés megye városaiban és községeiben

vid/fm/ny la

1970. szeptember 22.

gazdag programmal folytatódott kedden a bolgár kultúra hetének rendezvénysorozata békés megye városaiban és községeiben. ezen a napon szarvason, szeghalmon, mezőberényben és békéscsabán hangzottak el előadások a bolgár iskolarendszerről, bulgária idegenforgalmáról, napjaink bolgár irodalmáról, valamint a magyar-bolgár fegyverbarátságról. a különböző témájú előadások után bolgár rajzfilmeket, illetve az ország idegenforgalmi nevezetességeit bemutató kisfilmeket láthatták az érdeklődők, kiállításokon mutatták be bulgária természeti szépségeit, csodálatos kertjeit és parkjait.

nagy érdeklődés kísérte a hétéves antonetta elcfterova munkáiból vésztőn megnyitott kiállítást, és hasonlóan nagy sikere volt gyulán a pernik-i gyermekrajz szakkör tárlatának. a 9-14 éves „művészinások”, változatos témájú grafikáit hriszto mladenov, a bolgárkulturális központ igazgatóhelyettese mutatta be a művészetkedvelő gyulai közönségnek.

a bolgár kulturális napok egyik jelentős zenei eseménye a medgyesegyházi művelődési házban zajlott le. a szófiai és a sztara-zagorai operaház kitűző művészeinek hangversenyén az operairodalom legszebb áriáit hallhatták a környékbeli zenekedvelők./mti/

-. -

- 43 -

18.25/11

MF 1825

bb. 70. rendőrségi hírek

i zsu/zsu/h1/11 la

1970. szeptember 22.

kőbányán a kereszturi uton egy parkoló személyautót nyitott fel és azzal elhajtott verebes gyula lászló 26 éves, büntetett előéletű foglalkozás nélküli, és társa, papp gábor józsef 23 éves gyermek hallgató. nem sokkal később a rendőrfőnök elfogta őket.

a 2. kerületi tölgyfa utcában egy lezárt személyautót tört fel v. attila 17 éves büntetett előéletű lakatos és sz. ferecnc 17 éves ipari tanuló. a kocsival elhajtottak, azonban egy gépkocsizó rendőrfőnök feltartoztatta és elfogta őket.

hasonló bűncselekményt követt el a 13. kerületben a Lohel uton f. jános 17 éves foglalkozás nélküli és zs. józsef 16 éves segédunkás, zs. józsefet egy italboltban társát a lakásán fogták el.

valamennyiük ellen eljárás indult.

x x x

figyelmetlenül ment át az uttesten a gyömrői ut 156-158. előtt török józsef 14 éves ipari tanuló, s egy személyautó elütötte. a fiú súlyosan a személyautó utasa könnyebben megsérült.

körültekintés nélkül tilos helyen ment át az uttesten az 1. kerületi attila ut 33. előtt palotay károly 70 éves nyugdíjas, egy személyautó elütötte. az idős ember súlyosan megsérült.

a kerepesi ut és az egyenes utca kereszteződésénél figyelmetlenül ment át az uttesten hermeczi hedvig 19 éves laboráns egy motorkerékpár elütötte a lányt, aki súlyosan megsérült./mt1/

--

18.30/11

- 44 -

NA 1840

bb. 67. háborus bűnöst ítélték el

vid fm/11 la

1970. szeptember 22.

a tolna megyei bíróság háborus bűntett miatt 13 évi szabadságvesztésre, a közügyek gyakorlásától 10 évi eltiltásra, és 4 000 forint vagyonelkobzásra ítélte apaczeller józsef kurdi lakost.

apaczeller józsef 1942-ben a szovjet fronton - mint kerettag - rendszeresen kegyetlenkedett a munkászolgálatosokkal, a pécsi steiner lászlót agyonverte, s kerettagbűntársai-val együtt 45 szerentcsétlen ember tömeges kivégzésében vett részt.

apaczeller józsef háborus bűnösségére véletlenül derült fény. annak idején ugyanis névrokonát apaczeller jánost, aki a német ajkuakra vonatkozó egyezmény alapján családjával kitelepült hazánkba - ítélte halálra távollétében a népbíróság. az időközben amerikába települt névrokon hazai látogatásra készült, amikor megtudta, hogy a valódi bűnös helyett - névcsere folytán - őt ítélték el, s az igazság tisztázását levélben kérte a magyar hatóságoktól apja is. így pattant ki a valódi tettes kiléte.

a több napig tartott szekszárdi tárgyaláson husznál több tőnüt hallgattak meg. apaczeller józsef töredelmesen beismerte bűnét.

az ítélet kedden jogerőre emelkedett /mt1/

--

bb. 71. gyöngyösi istvánnak

tr/11 la

1970. szeptember 22.

az építők szakszervezete főtitkárának vezetésével az olasz testvérszakszervezet meghívására kedden háromtagú delegáció utazott olaszországba egyhetes tanulmányutra./mt1/

--

18.40/11

- 45 -

NA 1855

bb 65. salgótarján és balassagyarmat kiskereskedelmi hálózatának fejlesztéséről tárgyalt a nógrád megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid/fm/ny a

1970. szeptember 22.

a nógrád megyei tanács végrehajtó bizottsága 1968-ban, illetve 1969-ben határozatot hozott salgótarján és balassagyarmat kiskereskedelmi hálózatának fejlesztéséről; a terület kedden megtartott ülésén azt vizsgálta, miként hajtották végre ezt a határozatot. a tanácskozáson részt vett dr. juhár zoltán, belkereskedelmi miniszterhelyettes is. amint a két város tanácselnökeinek jelentéséből kitűnik, a határozat végrehajtásához igénybevették a kerorg segítségét, az intézet által készített tanulmánytervet pedig beillesztették a két város általános rendezési tervébe, illetve a negyedik ötéves terv fejlesztési célkitűzései közé.

a végrehajtó bizottság nagy elvi és gyakorlati jelentőséget tulajdonított ennek az egybehangolásnak, hiszen a korábbi városfejlesztési terveknek, következésképpen végrehajtásuknak is az volt a hibája, hogy a városok életében létfontosságú kiskereskedelmi hálózatfejlesztés léptékében, korszerűségében és ütemében elmaradt, szinte elszakadt az új lakótelepek kialakításától.

ami a következő ötéves tervidőszakban megvalósítandó konkrét terveket illeti, balassagyarmaton folytatják a harmadik ötéves tervben megkezdett hálózatfejlesztést, mégpedig országosan is élénk érdeklődést keltő módszerrel: itt az egymás mellett sorakozó üzleteket egyesítik és korszerűsítik. ezzel a módszerrel a negyedik ötéves tervidőszakban folytatják, illetve befejezik a rákóczi fejedelem utján, valamint a táncsics mihály utcában a kereskedelmi centrum kialakítását, amely a város „bevásárló utcája” lesz. ezzel, valamint az új lakótelepek és külső kerületek hálózatfejlesztés keretében több mint ötezer négyzetméternyi új üzlethálózatot hoznak létre. salgótarjánban súlyos gondot okoz, hogy a városközpont átépítése során sok élelmiszer- és iparcikk-üzletet meg kellett szüntetni, s a meglévők zöme is szűk, korszerűtlen. a gondok enyhítésére a városi tanács átmeneti intézkedéseket tesz, ezenkívül tervezi többek között újabb bevásárló központ, lakberendezési áruház, és ábc-áruház létesítését. szüksége van a városnak vásárcsarnokra is.

/folyt köv/
18.45/ny

5

M-18st

-46-

bb 65. salgótarján ésfolyt/ny

a végrehajtó bizottság jóváhagyólag tudomásul vette a f. j. l. sz. t. s. i. elképzeléseket. az ülésen javasolták; balassagyarmaton is helyes lenne nagy befogadóképességű iparcikk-áruház létesítése, amelynek kivitelezéséhez a belkereskedelmi minisztérium kilátásba helyezte anyagi támogatását. ugyancsak támogatja a minisztérium a salgótarjáni lakberendezési és ábc-áruház megvalósítását. a vitában többen felhívták a figyelmet arra, hogy a kiskereskedelmi hálózatfejlesztés üteme lényegesen meggyorsítható, ha az egyes vállalatok, kereskedelmi szervezetek félreteszik saját rosszul értelmezett vállalati érdekeiket, és egyesítve anyagi eszközeiket, társulásokat alakítanak áruházak, nagyobb üzletek építésére. ez vonatkozik a salgótarjáni vásárcsarnok megépítésére is, amely szinte kivitelezhetetlen, ha nem jön létre ilyen jellegű összefogás a tanács kiskereskedelmi vállalat, a szövetkezeti kiskereskedelmi hálózat, és a termelőszövetkezetek között./mtl/

.-

bb 68. a szlovák színházművészet ötven éve - kiállítás a csehszlovák kultúrában

fe/gg/ny hi la

1970. szeptember 22.

tavasszal ünnepelte a bratislavai szlovák nemzeti színház ötven éves jubileumát. ebből az alkalomból nagyszabású kiállítás mutatta be a szlovák színházművészet félévszázados fejlődését. erről ad áttekintést a csehszlovák kultúrában kedden megnyitott tárlat is.

jan kakos, a bratislavai szlovák nemzeti színház igazgatója ünnepi beszédében hangsúlyozta, hogy intézményük három színpada jelentős helyet vívott ki magának az egész csehszlovák színpadművészet rangsorában, de a határon túl is jól ismerik és elismerik a szlovák nemzeti színház műhelyeiben korszerű technikával készülő jelmezeket és díszleteket. így a többi között a salzburgi ünnepi játékokon bemutatott istenek alkonya, a rajna kincse és a siegfried jelmezeit és díszleteit is ők készítették. a sao paulóban rendezett kiállítások nagydíjai az utolsó öt esztendőben csehszlovákiába kerültek. ennek elismeréseként döntöttek úgy, hogy 1971-ben prágában rendezik meg a quadrinálét.

a budapesti tárlat ünnepi megnyitójára szlovák küldöttség érkezett, élén dr. pavel baginnal, a szlovák szocialista köztársaság művelődésügyi minisztérium színházi főosztályának vezetőjével. /mtl/

18.50/ny

.-
-47-

M-19⁰⁰

bb 69. ,, Légszez,, helyett földgáz - beszüntette működését miskolcon a városi gázgyár

vid/fm-ju la

1970. szeptember 22.

történelmi emlékü ipari üzem ,, kapuzárására,, került sor kedden miskolcon: az 1882-ben alapított miskolci városi gázgyárban megszűnt a termelés. szárdától a város lakói teljes egészében földgázt használnak.

az országos gázprogram keretében hazánkban miskolc az első város, ahol megszűnt a városi gázszolgáltatást. a városi gázgyár nyolcvannyolc éves fennállása alatt először kőszénből, majd 1962-től földgázból állította elő a városi gázt. a századfordulón negyvenöt utca és három nagyobb tér közvilágítására használták a légszeszt,, amelyből évente háromszázezer köbmétert állítottak elő. a földgázra történt áttérésnél miskolcon százharminc kilométernyi vezeték cseréltek ki. a fogyasztók száma jelenleg tizenhetezer, az évente felhasznált földgáz mennyisége pedig megközelíti a százmillió köbmétert.

a program megvalósítása és a vezetékálózat kiépítése lehetővé teszi, hogy a következő években korlátlanul fejlesszék a város gázfelhasználását. ezt segíti a gázkészülékek vásárlására, illetve a gáz bevezetésére nyújtott kedvezményes hitelakció is.

a földgázra történt teljes átállás lehetőségét nyújt a kőszéntüzelés további mérséklésére, ami a város levegőszennyezettségét csökkenti. /mti/

--

bb 72. ifjúsági drámaestek kecskeméten

vid/fm-ju la

1970. szeptember 22.

a hagyományos drámaestek programaj tiz előadásból álló ifjúsági színház- és drámatörténelmi rendezvényt bővült kecskeméten, katona józsef szülővárosában. az ókori görög drámák ismétetésével kedden este kezdődtek meg az ifjúsági drámaestek. ezt követően a római, a középkori, a spanyol és angol reneszánsz, a 18. és 19. századbeli német, majd a kritikai és a szocialista realista drámákról hallanak előadásokat az irodalomkedvelő fiatalok. valamennyi előadást udvaros béla, a kecskeméti katona józsef színház rendezője - a népszerű drámaestek meghonosítója - tartja. a színházi művészei pedig részleteket adnak elő az egyes korokra legjellemzőbb színpadi művekből. /mti/

--

NF 190I

-48-

bb 73. dr. dimény imre fogadta a finn mezőgazdasági minisztert

1 sl/gg/ny la

1970. szeptember 22.

dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter kedden fogadta ~~nestor kaasalainen~~ finn mezőgazdasági minisztert. megbeszélést folytattak a két ország mezőgazdaságát érintő kérdésekről és az együttműködés fejlesztésének lehetőségeiről. /mti/

--



bb 74. j. erth,

1 sl/gg/ny la

1970. szeptember 22.

az nszk élelmezésügyi, mezőgazdasági és erdészeti minisztere kedden elutazott hazánkba. itt tartózkodása során részt vett és felszólalt a fao európai regionális konferenciáján. megbeszélést folytatott dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterrel és fogadta őt dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter. a vendéget a ferihegyi repülőtéren dr. dimény imre bucsuztatta. /mti/

--

bb 75. időjárásjelentés

pv/n la

1970. szeptember 22.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 22-én, kedden este:

néhányórás napsütés

várható időjárás szerda estig: kisebb felhőátvonulások, legfeljebb néhány helyen lehet futó eső. helyenként még élénk északi szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 14-18 fok között. /mti/

--

bb 76. elutazott hazánkba a bolgár kommunista párt tanulmányi küldöttsége

ny /la la

1970. szeptember 22.

kedden elutazott hazánkba a bolgár kommunista párt tanulmányi küldöttsége, amelyet n.a. vlahov, a kb ipari osztályának helyettes vezetője vezetett.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren klézl róbert, az mszmp kb osztályvezető helyettese bucsuztatta. /mti/.

19.10/ny

--
-49-

NF 1930

bb 52. / folytatta tanácskozását a fao-konferenciafolyt/ny

g. gregoriou görög mezőgazdasági, gazdasági és tervezési-
ügyi miniszter arról beszélt, hogy országa exportjának 70 szá-
zaléka mezőgazdasági termék. Ujabbán olyan árukat igyekeznek
termelni, amelyeket könnyen el lehet helyezni a külföldi pia-
cokon és a távlati terveket is ilyen árukra alapozzák.

f.d. maas izraeli küldött kifejezte azt a véleményét, hogy
a fao mezőgazdasági, világfejlesztési terve segítséget ad majd
a fejlődő országok gazdasági életének kibontakozásához.

g. tortora olasz küldött kifejtette, hogy amennyiben euró-
pában a jelenlegi mezőgazdasági termelési irányzatok nem vál-
toznak meg, úgy a kereslet és a kínálat aránya még inkább elto-
lódik és ez tovább rontja a termékértékesítés helyzetét.

j. l. plot svájci delegátusa szerint európa mezőgazdaságá-
nak jövőjét illetően a fao tanulmánya túlságosan borulató. a
svájci álláspont szerint ugyan kétségtelenül vannak problé-
mák, de ezeket a kérdéseket nemzetközi egyeztetéssel fokozato-
san meg lehet oldani.

i. ertem török küldött beszámolt arról, hogy a kontinen-
sen ebben az országban a legmagasabb, 60 százalék a mezőgaz-
dasági népesség aránya. elismerően szólt a fao tevékenységéről;
a szervezet törökországot hozzásegítette ahhoz, hogy növelje
a mezőgazdaság termelési kapacitását.

b. toussaint francia küldött kiemelte, hogy országában
12 év alatt 600.000 farmot számoltak fel és csaknem 800.000-
rel csökkent a mezőgazdaságban foglalkoztatottak száma. ki-
fejtette azt a meggyőződését, hogy a jelenlegi árufeleslegek
elhelyezésére csak úgy lehet megoldást találni, ha a nemzetkö-
zi szervezetek különféle egyezmények javasolásával segítik az
exportőrök és az importőrök egymásratalálását.

r.c. micharlides, ciprus küldötte a mezőgazdaság fejlesztésének lehetőségeiről, j. ringen norvég képviselő az áruter-
melés és egyes problémáiról tartott előadást. a norvég küldött
egyebek között felhívta a figyelmet a halászat fontosságára
és figyelmeztetett arra is, hogy érdemes a felhagyott mezőgaz-
dasági területeken meghonosítani az erdészeti termelést. k.w.
wilkes angol küldött bejelentette, hogy az angol mezőgazdaság-
ban a foglalkoztatottaknak már csak három százaléka dolgozik.
felszólalt még a vitában s. suomela finn, c. de abreu portugál
küldött és e.cakajda, a csehszlovák mezőgazdasági és élelme-
zésügyi miniszter első helyettese is.

a konferencia alkalmából kedden a.h. boerma, a fao vezér-
igazgatója a margitszigeti nagy szállóban fogadást adott a rész-
vő küldöttségek tiszteletére. a fogadáson megjelent dr. dimény
imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter is./mti/

19.30/ny

-50-

NA 19⁵⁵

bb. 77. fogadás az indiai kereskedelmi küldöttség tiszteletére
t sz/gg/il la 1970.szeptember 22.

p. e. peachey, az indiai köztársaság budapesti nagykövetsé-
gének ideiglenes ügyvivője kedden este fogadást adott annak az in-
diai kereskedelmi delegációnak a tiszteletére amely n.p. jain-nak
az indiai külkereskedelmi minisztérium főosztályvezetőjének veze-
tésével budapesten tárgyal az új hosszulejáratu magyar-
indiai kereskedelmi megállapodás előkészítéséről. részt vett a fo-
gadáson a küldöttséggel együtt budapestben tartzkodó n. r. redy, az
indiai pénzügyminisztérium főosztályvezetője.

a fogadáson megjelent verespéter, a külkereskedelmi minisz-
térium főosztályvezetője, aki a tárgyalásokon a magyar delegációt
vzeti, sós iván, a magyar kereskedelmi kamara alelnöke, ott volt
a külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium, a magyar
gazdasági élet több vezető képviselője./mti/

-.-

bb 78. három épületet gyújtott fel a kéményből kipattant szikra
i ol/pv/ny la 1970. szeptember 22.

kedden, az esti órákban szikra pattant ki a fehér megyei
bodajk községben. krencz kálmán hunyadi utca 25 szám alatti
lakóházának kéményéből és lángra lobbantotta az épület nádfe-
delét. a tűz átterjedt a szomszédos portákra is. ivanics ist-
ván udvarán egy melléképület nádból készült tetőszerkezete tel-
jesen a lángok martaléka lett és megrongálódott kriskó jánosné
udvarán is az egyik melléképület tetőszerkezete. a tűz tovább-
terjedését a székesfehérvári tűzoltók gyors közbeavatkozása
akadályozta meg. az ügyben a vizsgálatot megkezdték. /mti/

bb 79. üzemzavar a 75-ös trolis vonalán

i ol/pv/ny la 1970. szeptember 22.

kedden délután az állatkerti uton, a gundel-étterm előtt
leszakadt a felsővezeték, s emiatt 30 percig nem közlekedho-
zott a 75-ös trolibusz. a bkv az üzemzavar idején autóbuszok-
kal bonyolította le a forgalmat a váci ut és a thököly ut kö-
zött. a hibás vezetékét megjavították. /mti/

21.30/ny

-51-

NA 20⁵⁵

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-800.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

mti belső hírek

1970. szeptember 23.

bb. 1. magyar-olasz gazdasági kapcsolatok

i sz/pv/sl/il la

1970. szeptember 23.

hosszu időre nyulnak vissza, nagy hagyományokkal rendelkeznek a magyar-olasz kereskedelmi kapcsolatok. több mint négy évtized óta van érvényben az 1928-ban aláírt magyar-olasz kereskedelmi és hajózási szerződés, amelynek legfőbb értéke, hogy deklarálja a legnagyobb kedvezmény elvét. a magyar-olasz kereskedelem egyébként az 1950-ben megkötött jegyzőkönyv vámeljárásai iránymutatóak, ez a jegyzőkönyv a vámoknál a legnagyobb kedvezményt írja elő. jelenleg a két ország árucseréforgalma az 1969 végén budapestben aláírt hosszulejártu magyar-olasz kereskedelmi és gazdasági megállapodás szerint bonyolódik. ez a megállapodás ez év január elsején lépett hatályba és 1974 végéig lesz érvényben. a korábbi árucseréforalmi megállapodások helyett létrehozott kereskedelmi és gazdasági megállapodás mr nevében is jelzi, hogy a szokásos árucserén túlmenően a magyar és az olasz kormány a kereskedelmi kapcsolatok és a gazdasági együttműködés maximális fejlesztését tűzi célul.

a megállapodás új vonása, hogy szükségesnek tartja egyes kiemelt gazdasági ágazatok exportjának lényeges fokozását.

/folyt.köv./

- 1 -

KA